

Bedienungsanleitung

User manual

Руководство пользователя

Waschmaschine und Trockner

Washer&Dryer

Стирально-сушильная машина

MWDM 665

Monsher

INHALT

INHALT.....	3
VORWORT	4
SICHERHEITSHINWEISE.....	4
TEILE UND EIGENSCHAFTEN.....	7
INSTALLATION.....	9
FUNKTIONEN DES BEDIENFELDS.....	11
WIE MAN DEN WASCHTROCKNER BENUTZT	14
SAUBERKEIT UND WARTUNG.....	18
ELEKTRISCHES DIAGRAMM.....	21
DIE PARAMETER.....	22
UMWELTSCHUTZ.....	27
ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE	27



Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Waschmaschine und Trockner entschieden haben.

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Installation und dem ersten Gebrauch unbedingt sorgfältig durch.

VORWORT

Diese Waschmaschine und dieser Wäschetrockner entsprechen den geltenden Sicherheitsvorschriften. Eine unsachgemäße Verwendung kann jedoch zu Personen- und Sachschäden führen.

Um das Risiko von Unfällen und Schäden am Wäschetrockner zu vermeiden, lesen Sie bitte diese Anleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Informationen zu Installation, Sicherheit, Gebrauch und Wartung.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG

- ☑ Bitte lesen und verstehen Sie diese Sicherheitshinweise vor dem Gebrauch. Die hier angegebenen Punkte sind sehr wichtige Sicherheitsvorkehrungen, die unbedingt befolgt werden müssen. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Warn- und Sicherheitshinweise oder durch unsachgemäßen Gebrauch oder Betrieb entstehen, können wir nicht haftbar gemacht werden.
- ☑ Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden. Es sind die mit dem Gerät gelieferten neuen Schlauchleitungen zu verwenden; die alten Schlauchleitungen dürfen nicht wiederverwendet werden.
- ☑ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ☑ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- ☑ Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie z. B.:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäuser;

- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - Umgebungen mit Frühstückspensionen;
 - gemeinschaftlich genutzte Bereiche in Wohnblocks oder Waschalons.
- ☑ Bei Waschtrocknern mit Lüftungsöffnungen am Sockel dürfen die Waschmaschinen nicht auf dem Teppich gewaschen werden.

Technische Sicherheit

- ☑ Bevor Sie den Waschtrockner in Betrieb nehmen, überprüfen Sie ihn auf äußerlich sichtbare Schäden. Einen beschädigten Waschtrockner nicht aufstellen oder benutzen.
- ☑ Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Waschtrockners, dass die Anschlussdaten auf dem Typenschild (Spannung und Stromstärke) mit dem Stromnetz übereinstimmen.
- ☑ Die elektrische Sicherheit dieses Waschtrockners kann nur dann gewährleistet werden, wenn die Verbindung zwischen ihm und einem wirksamen Erdungssystem, das den geltenden örtlichen und nationalen Sicherheitsvorschriften entspricht, vollständig hergestellt ist. Es ist sehr wichtig, dass diese grundlegende Sicherheitsanforderung vorhanden ist und regelmäßig überprüft wird; im Zweifelsfall sollte das Hausinstallationssystem von einem qualifizierten Elektriker überprüft werden. Der Hersteller kann nicht für die Folgen eines unzureichenden Erdungssystems haftbar gemacht werden.
- ☑ Schließen Sie den Waschtrockner nicht über ein Verlängerungskabel an das Stromnetz an. Verlängerungskabel gewährleisten nicht die erforderliche Sicherheit des Geräts.
- ☑ Unerlaubte Reparaturen können zu unvorhergesehenen Gefahren für den Benutzer führen, für die der Hersteller keine Haftung übernehmen kann. Reparaturen sollten nur von einem zugelassenen Servicetechniker durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht unter Strom steht, bevor die Wartungsarbeiten oder Reparaturen abgeschlossen sind.
- ☑ Wenn das Anschlusskabel beschädigt oder gebrochen ist, darf es nur durch einen zugelassenen Servicetechniker ersetzt werden, um den Benutzer vor Gefahren zu schützen.
- ☑ Defekte Bauteile dürfen nur durch Original-Ersatzteile des Herstellers ersetzt werden. Nur wenn diese Teile eingebaut werden, ist der Sicherheitsstandard der Maschine gewährleistet.

🗨 HINWEIS: DIESER Waschtrockner MUSS GEERDET WERDEN.

Richtiger Gebrauch

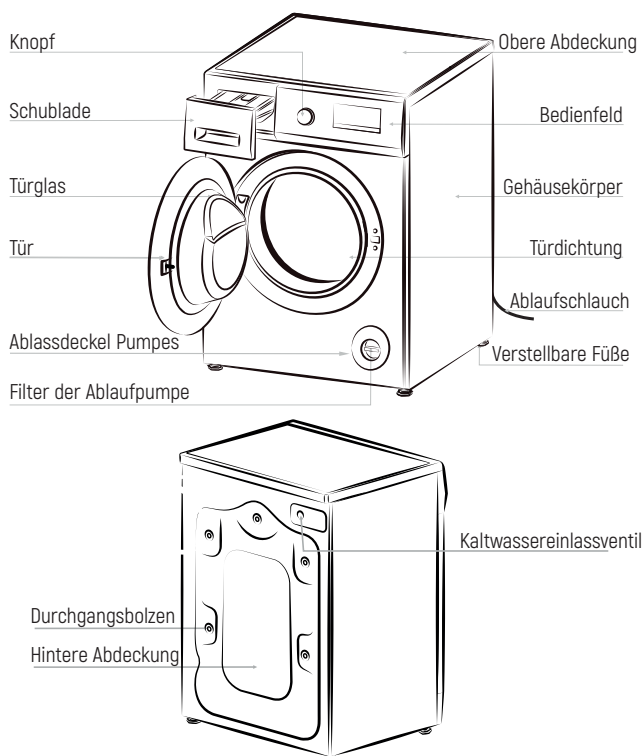
- ☑ Um das Risiko von Verletzungen oder Schäden am Waschtrockner zu vermeiden, stellen Sie ihn nicht an einem Ort auf, an dem er feucht ist oder an dem er Regen ausgesetzt ist.

- ☑ Stellen Sie den Waschtrockner nicht an einem Ort auf, an dem er direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist, da sonst der Kunststoff oder die Bauteile beschädigt werden. Die Lebensdauer Ihres Waschtrockners wird dadurch verkürzt.
- ☑ Stellen Sie den Waschtrockner nicht an einem Ort auf, an dem Temperaturen unter dem Gefrierpunkt auftreten können.
- ☑ Gefrorene Schläuche können platzen oder reißen. Die Zuverlässigkeit der elektronischen Steuereinheit kann bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt beeinträchtigt werden.
- ☑ Spritzen Sie beim Reinigen des Waschtrockners nicht mit Wasser.
- ☑ Halten Sie den Waschtrockner von Feuer und Wärmequellen fern.
- ☑ Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme des Waschtrockners, dass die Transitbolzen an der Rückseite des Geräts entfernt wurden. Beim Schleudern können die noch vorhandenen Transportsicherungen sowohl das Gerät als auch benachbarte Möbel oder Geräte beschädigen.
- ☑ Drehen Sie den Wasserhahn zu, wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wird (z. B. im Urlaub), insbesondere wenn sich kein Bodenabfluss (Gully) in unmittelbarer Nähe ist.
- ☑ Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper (z. B. Nägel, Stecknadeln, Münzen, Büroklammern) mit der Wäsche in die Maschine gelangen. Diese können Bauteile der Maschine (z. B. Trommel) beschädigen, was wiederum zu Schäden an der Wäsche führen kann.
- ☑ Waschen Sie keine wasserabweisenden Gegenstände (z. B. Regenmäntel) mit dem Waschtrockner.
- ☑ Nehmen Sie die Wäsche erst aus dem Waschtrockner, wenn sich die Trommel nicht mehr dreht. Das Greifen in eine sich drehende Trommel ist äußerst gefährlich und kann zu Verletzungen führen.

Sicherheit mit Kindern

- ☑ Halten Sie Kinder stets vom Waschtrockner fern. Um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden, dürfen Kinder nicht auf dem Gerät oder in seiner Nähe spielen oder mit den Bedienelementen spielen. Beaufsichtigen Sie Kinder, während Sie das Gerät benutzen.
- ☑ Ältere Kinder dürfen den Waschtrockner nur dann benutzen, wenn ihnen die Funktionsweise deutlich erklärt wurde und sie in der Lage sind, ihn sicher zu bedienen und die Gefahren eines Missbrauchs zu erkennen.
- ☑ Bei Geräten mit einer «Bullaugen»-Tür ist zu beachten, dass das Bullaugenglas beim Waschen bei sehr hohen Temperaturen heiß wird. Lassen Sie Kinder es nicht berühren.

TEILE UND EIGENSCHAFTEN



HINWEIS

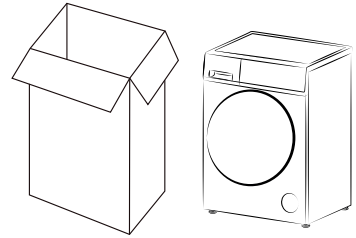
Schrauben Sie den Filter der Ablasspumpe ab, damit das Wasser ablaufen kann, wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wird.

HINWEIS

Die Zeichnung der Maschine in diesem Handbuch dient nur zur Information. Sie kann von dem Modell, das Sie kaufen, abweichen.





Rückwanddichtung

- ☑ Entfernen Sie die gesamte Verpackung (einschließlich der Schaumstoffunterlage), da es sonst zu Vibrationen und Geräuschen kommen kann.
- ☑ Entsorgen Sie alle Verpackungen sicher und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- ☑ Es ist normal, dass Wassertropfen auf der Plastiktüte der Verpackung und dem Türglas erscheinen, die durch das Wasser entstehen, das beim Auschecken in der Wanne zurückgelassen wurde.



Zubehör

Vergewissern Sie sich, dass Sie alle unten aufgeführten Elemente erhalten haben.

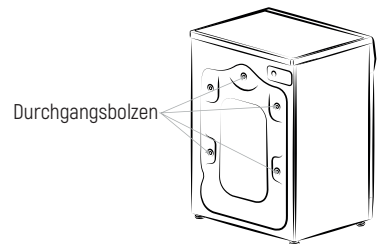
Zubehör	Name	Qty.	Zubehör	Name	Qty.
	Ansaugschlauch	1		«U»-Teil	1
	Transitbolzenkappen	4		Handbuch	1

Entfernen der Transitbolzen

- ☑ Entfernen Sie alle Transitbolzen auf der Rückseite der Maschine mit Werkzeug.
- ☑ Verschließen Sie die Löcher mit den mitgelieferten Transitbolzenkappen.
- ☑ Bewahren Sie die Transitbolzen für zukünftige Transporte auf. Wenn die Maschine transportiert wird, müssen die Transitbolzen wieder angebracht werden.

HINWEIS

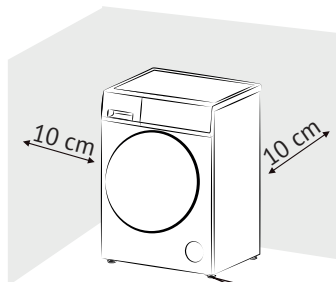
Wenn die Transitbolzen nicht entfernt werden, kann es zu starken Vibrationen, Geräuschen oder Ausfällen kommen 4k Hinweis.



INSTALLATION

Anforderungen an den Aufstellort

- ☑ Ein Betonboden ist die am besten geeignete Aufstellfläche für einen Waschtrockner, da er während des Schleudergangs weit weniger anfällig für Vibrationen ist als Holzdielen oder Teppichböden.
- ☑ Die Maschine muss eben und sicher aufgestellt werden. Der Abstand zwischen der Maschine und der Wand muss mehr als 10 cm betragen.
- ☑ Um Vibrationen beim Schleudern zu vermeiden, sollte die Maschine nicht auf weichen Bodenbelägen aufgestellt werden.



Niveauregulierung

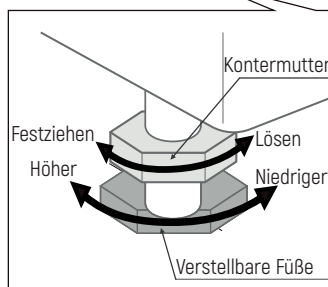
Die Maschine muss auf allen vier Füßen perfekt waagrecht stehen, um einen sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.

Eine falsche Aufstellung kann den Strom- und Wasserverbrauch erhöhen und dazu führen, dass sich die Maschine bewegt.

So gehen Sie vor, wenn die Maschine nicht waagrecht steht:

- ☑ Drehen Sie die Kontermutter mit dem Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn. Drehen Sie dann die Kontermuttern zusammen mit den Stellfüßen, um sie abzuschrauben.
- ☑ Um Vibrationen beim Schleudern zu vermeiden, sollte die Maschine nicht auf weichen Bodenbelägen aufgestellt werden.

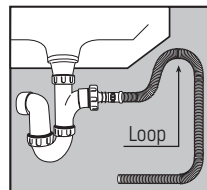
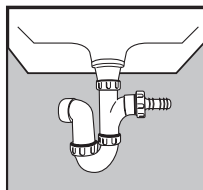
🔊 **HINWEIS:** Vibrationen und Geräusche können auftreten, wenn die Kontermuttern nicht fest an den Häusern anliegen.



Anschluss für Abflussschlauch

1. Direkt in ein Waschbecken.

Schieben Sie den Abflussschlauch auf den Stutzen und sichern Sie ihn bei Bedarf mit einer Klammer. Achten Sie darauf, dass der Abflussschlauch eine Schlaufe bildet, damit keine Abwässer aus dem Waschbecken in den Waschtrockner gelangen.



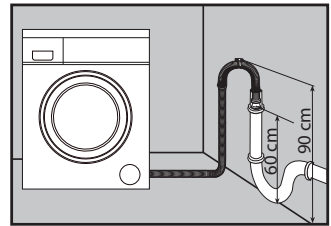
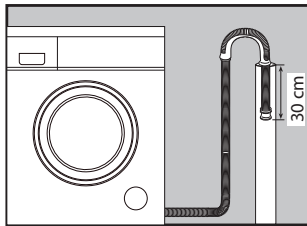
Bei Bedarf kann der Abflussschlauch bis zu einer Länge von 4 m verlängert werden.

2. Sicherer Anschluss an ein Standrohr.

Formen Sie zunächst mit dem mitgelieferten U-Stück einen Haken in das Ende des Abflussschlauchs.

Stecken Sie den Abflussschlauch in Ihr Standrohr, das einen Innendurchmesser von ca. 38 mm haben sollte, um sicherzustellen, dass zwischen dem Abflussschlauch und dem Standrohr ein Luftspalt vorhanden ist.

Achten Sie bei der Ableitung in ein Standrohr darauf, dass sich die Oberkante des Standrohrs nicht mehr als 90 cm und nicht weniger als 60 cm über dem Bodenniveau befindet.

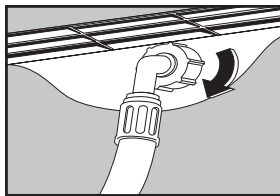


Anschluss für den Wasserzulauf

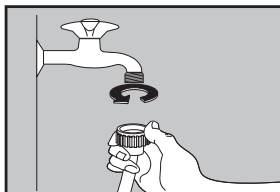
Verwenden Sie keine zuvor verwendeten Schläuche.

Die Installation sollte den Anforderungen der örtlichen Wasserbehörde und den Bauvorschriften entsprechen.

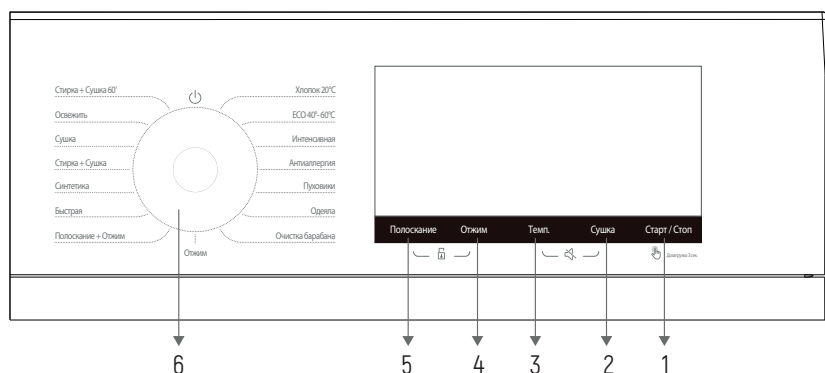
1. Schließen Sie den Zulaufschlauch an das Gerät an.



2. Schließen Sie den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit 3/4«-Gewinde an.



FUNKTIONEN DES BEDIENFELDS



1. Start/Pause ▶||

Drücken Sie diese Taste, um einen Waschgang zu starten oder zu unterbrechen. Wenn die Maschine pausiert, kann die Tür nicht geöffnet werden. Sie können diese Taste 3 Sekunden lang drücken, um den Waschvorgang zu unterbrechen und Wäsche einzulegen, aber wenn der Wasserstand oder die Temperatur in der Trommel hoch ist, lässt sich die Tür nicht öffnen.

2. Trocknen

Drücken Sie diese Taste wiederholt, um die Trockenzeit einzustellen. Wenn die Wäsche nach dem Waschen getrocknet werden soll, drücken Sie diese Taste. Die Einzelheiten finden Sie in der Tabelle auf Seite 7.

3. Temp.

Drücken Sie diese Taste wiederholt, um die Waschtemperatur zu ändern. Die Einzelheiten finden Sie in der Tabelle auf Seite 7.

4. Geschwindigkeit

Drücken Sie diese Taste mehrmals, um die Schleudergeschwindigkeit zu ändern. Einzelheiten finden Sie im Formular auf Seite 7.


5. Rinse


Drücken Sie diese Taste mehrmals, um die Spülzeiten zu ändern. Einzelheiten finden Sie im Formular auf Seite 7.

6. Knob

Drehen Sie diesen Drehknopf im oder gegen den Uhrzeigersinn, um das gewünschte Waschprogramm auszuwählen. Sobald die Taste «Start/Pause» gedrückt wird und die Maschine läuft, kann das Programm nicht mehr geändert werden.

Die Einzelheiten zu den Programmen finden Sie auf Seite 7.


HINWEIS: Am Ende eines Waschgangs muss der Drehknopf auf die Position  gedreht werden.

HINWEIS: Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie den Drehknopf nicht in die Position  drehen und Wäsche entnehmen, während die Maschine läuft. Denn die Wassertemperatur kann hoch sein und Sie verbrühen. Die Türverriegelung öffnet sich automatisch am Ende eines Waschgangs, wenn die Temperatur der Trommel abgekühlt ist.

Kindersicherung («Spülen» + «Geschwindigkeit»)










Die Funktion der Kindersicherung besteht darin, das Bedienfeld zu sperren, um Missbrauch durch Kinder zu verhindern.

1. Drücken Sie die Tasten «Spülen» und «Geschwindigkeit» gleichzeitig für 3 Sekunden.

Wenn das Symbol  auf dem Bildschirm leuchtet, ist die Funktion aktiviert. Diese Funktion kann während eines Waschgangs ausgewählt werden.

2. Wenn diese Funktion aktiviert ist, sind alle Tasten und der Drehknopf nicht verfügbar, mit Ausnahme des Drehknopfes in der Position .

Icon-Erklärung

	Digitale Anzeige: Dieses Symbol zeigt die Zeit, die Geschwindigkeit, die Spülzeiten und den Fehlercode an
	Verbleibende Zeit: Dieses Symbol leuchtet, sobald das Display die verbleibende Zeit anzeigt
	Verzögerungszeit: Dieses Symbol leuchtet, sobald das Display die Verzögerungszeit anzeigt
	Kindersicherung: Dieses Symbol leuchtet, wenn die Kindersicherungsfunktion ausgewählt ist, andernfalls wird es ausgeblendet
	Türverriegelung: Dieses Symbol leuchtet, wenn das Türschloss funktioniert, andernfalls ist es ausgeschaltet
	Trocknungsphase: Dieses Symbol flackert während der Trocknungsphase
	Waschphase: Dieses Symbol flackert während der Waschphase
	Spülphase: Dieses Symbol flackert während der Spülphase
	Schleuderphase: Dieses Symbol flackert während der Schleuderphase

Programm

Die wählbaren Optionen und Funktionen der verschiedenen Programme

Programm	Maximale Last (kg)	Vorgabe Zeit (min)	Temperatur (°C)	Spülzeiten	Schleuderdrehzahl (U/min)	Trockenzeit (min)
Baumwolle 20°C	10,5	57	20	2/3/4/5	0/400/600/800/1000/1200	0/60/90/120/150/180/210/240/270/300/330
ECO 40°C-60°C	10	222	--	2	1400	0/60/90/120/150/180/210/240/270/300/330
Intensiv	10,5	116	-/20/40/60	2/3/4/5	0/400/600/800/1000/1200/1400	0/60/90/120/150/180/210/240/270/300/330
Anti-Allergie	6	131	90	2/3/4/5	0/400/600/800/1000	--
Daunen	4	63	-/20/40	3/4/5	0/400/600/800	--
Sperriges Teil	10	99	-/20/40/60	3/4/5	0/400/600/800	--
Trommel reinigen	0	102	60/90	2	600	30
Schleudern	10	11	--	--	0/400/600/800/1000/1200/1400	0/60/90/120/150/180/210/240/270/300/330
Spülen+Schleudern	10	16	--	1/2/3/4	0/400/600/800/1000/1200/1400	0/60/90/120/150/180/210/240/270/300/330
Schnell	5	30	--	2/3/4	0/400/600/800/1000/1200	--
Synthetik	3,5	72	-/20/40/60	2/3/4	0/400/600/800	0/60/90/120/150/180/210/240/270/300
Waschen&Trocknen	6	414	--	2	1400	243 (small load 133)
Trocknen	6	60	--	-	--	60/90/120/150/180/210/240/270/300/330
Auffrischen	4	30	--	-	--	30
Waschen&Trocknen 60	1	60	--	2/3/4	0/400/600/800/1000/1200	30

⚠️ WARNUNG

- Verwenden Sie den Wäschetrockner nicht, wenn zur Reinigung der Wäsche Industriechemikalien verwendet wurden.
- Wischen Sie Flusen oder Verpackungsreste, die sich um das Gerät herum angesammelt haben, weg.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raumes, in dem das Gerät aufgestellt ist, um zu verhindern, dass unerwünschte Gase von Geräten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, in den Raum zurückströmen, einschließlich offener Feuerstellen.

- ☑ Trocknen Sie keine ungewaschenen Gegenstände im Wäschetrockner.
- ☑ Gegenstände, die mit Substanzen wie Pflanzen- oder Mineralöl, Aceton, Alkohol, Benzin, Kerosin, Fleckenentferner, Terpentin, Wachs und Wachsentsferner verschmutzt sind, sollten vor dem Trocknen im Wäschetrockner separat mit einer zusätzlichen Menge Waschmittel gewaschen werden.
- ☑ Gegenstände wie Schaumgummi (Latexschaum), Duschhauben, wasserdichte Textilien, Artikel und Kleidungsstücke mit Gummiunterlage oder Kissen mit Schaumgummipolstern sollten nicht im Wäschetrockner getrocknet werden.
- ☑ Weichspüler oder ähnliche Produkte sollten nur gemäß den Anweisungen des Produkt Herstellers verwendet werden.
- ☑ Entfernen Sie alle Gegenstände von Gegenständen, die eine Zündquelle darstellen könnten, wie z. B. Feuerzeuge oder Streichhölzer.
- ☑ Schalten Sie den Wäschetrockner niemals vor dem Ende des Trockengangs aus, es sei denn, Sie haben alle Wäschestücke schnell entfernt und getrennt, damit die Restwärme abgeführt werden kann.
- ☑ Das Gerät darf nicht über ein externes Schaltgerät, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig von einem Versorgungsunternehmen ein- und ausgeschaltet wird.
- ☑ Die Abluft darf nicht in einen Schornstein geleitet werden, der für die Ableitung von Rauchgasen aus Geräten, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, vorgesehen ist.
- ☑ Installieren Sie das Gerät nicht hinter einer verschließbaren Tür, einer Schiebetür oder einer Tür mit einem Scharnier auf der gegenüberliegenden Seite, die verhindern würde, dass die Gerätetür vollständig geöffnet werden kann.
- ☑ Wenn Sie die mit den Händen gewaschene Wäsche trocknen, wählen Sie bitte eine geeignete Schleudergeschwindigkeit und eine angemessene Trockenzeit, je nach Art der Wäsche.
- ☑ Überschreiten Sie nicht die maximale Beladung, die in der Tabelle oben angegeben ist.
- ☑ Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn während des Trocknungsvorgangs aufgedreht ist.
- ☑ Um Verbrühungen zu vermeiden, versuchen Sie nicht, die Tür zu öffnen. Die Temperatur sinkt während der Abkühlphase am Ende der Programme.
- ☑ Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn aufgedreht ist und geben Sie kein Waschmittel oder Weichspüler in die Maschine.

WIE MAN DEN WASCHTROCKNER BENUTZT

Bevor Sie zum ersten Mal Wäsche waschen, müssen Sie einen kompletten Waschgang ohne Wäsche durchführen.

Schließen Sie den Strom an, drehen Sie den Wasserhahn auf, stellen Sie den Drehknopf auf die Position «Täglich» und drücken Sie «Start/Pause». So können Sie das Wasser entfernen, das aufgrund der Kontrolle des Herstellers in der Wanne verblieben ist

Vorbereitung des Waschens

1. Schließen Sie die Zulaufschläuche gut an und drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass die Steckdose zuverlässig geerdet ist, stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
3. Legen Sie den Ablaufschlauch gut ein.

Vorbereitung der Wäsche

1. Sortieren Sie die Wäsche nach Farbe und Pflegeetikett. Die meisten Kleidungsstücke haben ein Textilpflegeetikett im Kragen oder in der Seitennaht.

2. Vergewissern Sie sich, dass alle Taschen leer sind. Fremde Gegenstände (z. B. Nägel, Münzen, Büroklammern usw.) können die Kleidungsstücke und die Komponenten der Maschine beschädigen.

3. Schließen Sie vor dem Waschen alle Reißverschlüsse, Haken und Ösen usw.

4. Dunkle Textilien enthalten oft überschüssige Farbstoffe und sollten mehrmals separat gewaschen werden, bevor sie in eine gemischte Ladung gegeben werden. Waschen Sie weiße und bunte Wäsche immer getrennt.

5. Stark verschmutzte Stellen, Flecken usw. sollten mit Flüssigwaschmittel, Fleckenentferner usw. vorbehandelt werden.

6. Wenden Sie Kleidungsstücke, die leicht knittern und eine wolige Oberfläche haben, bevor Sie sie in die Maschine geben.



Schema 1



Schema 2



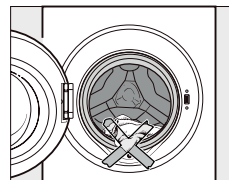
Schema 3

Einlegen der Wäsche in den Waschtrockner





Falten Sie die Wäsche auseinander und laden Sie sie locker in die Trommel. Das Mischen von großen und kleinen Teilen führt zu besseren Waschergebnissen und hilft außerdem, die Ladung beim Schleudern gleichmäßig zu verteilen. Die effizienteste Nutzung von Energie und Wasser wird erreicht, wenn eine volle Ladung gewaschen wird. Überladen Sie die Trommel jedoch nicht, da dies zu Knitterfalten führt und die Reinigungsleistung verringert.

HINWEIS

Achten Sie darauf, dass keine Kleidungsstücke zwischen der Tür und der Dichtung eingeklemmt werden.



Benutzung der Waschmittelschublade

1. Öffnen Sie die Schublade und geben Sie ausreichend Waschmittel in das mit  oder II gekennzeichnete Hauptwaschmittelfach.
2. Füllen Sie den Weichspüler in das mit  oder  gekennzeichnete Fach. Überschreiten Sie nicht die Markierung für den maximalen Füllstand.
3. Geben Sie das Waschmittel in das mit  oder I gekennzeichnete Vorwaschmittelfach, je nach gewähltem Programm.
4. Schließen Sie die Schublade.

Die richtige Dosiermenge hängt von folgenden Faktoren ab:

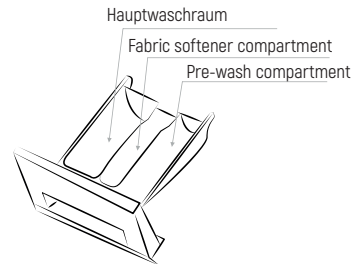
- Der Menge der Wäsche.
- Dem Verschmutzungsgrad der Wäsche:

Leicht verschmutzt (kein sichtbarer Schmutz oder Flecken. Möglicherweise leichter Körpergeruch).

Normal verschmutzt (sichtbar verschmutzt und/oder nur wenige leichte Flecken).

Stark verschmutzt (sichtbarer Schmutz und Flecken und/oder angetrocknete Verschmutzungen).

- Der Wasserhärtegrad.



HINWEIS

Es wird empfohlen, schaumarmes Pulver für alle Waschtemperaturprogramme zu verwenden.

Schritte zum Waschen

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf und schließen Sie den Strom an.
2. Öffnen Sie die Tür und geben Sie die Wäsche einzeln in die Trommel.
3. Schließen Sie die Tür, geben Sie eine angemessene Menge Waschmittel und Weichspüler in den Behälter und schließen Sie dann die Schublade.
4. Wählen Sie durch Drehen des Knopfes das gewünschte Programm.
5. Drücken Sie die Taste «Temp» und wählen Sie eine Waschtemperatur.
6. Drücken Sie die Taste «Start/Pause», um die Waschmaschine/Trockner zu starten.
7. Wenn der Waschgang beendet ist, ertönt ein Warnton.

Programmtabelle

Programm	Waschsymbol	Gewebe
Baumwolle 20°C		Baumwoll-, Leinen- oder Baumwollmischgewebe, z. B. Frottee, Unterwäsche, T-Shirts usw.
ECO 40°-60°C		Baumwoll-, Leinen- oder Baumwollmischgewebe, z. B. Tischwäsche, Unterwäsche, T-Shirts usw.
Intensiv		Baumwollstoffe, Leinen oder Baumwollmischgewebe
Anti-Allergie		Waschen von Kleidung bei 90°C, was zur Sterilisation und Desinfektion beitragen würde
Daunen		Daunenjacke oder Daunenmantel
Sperriges Teil		Kleidungsstücke mit großem Volumen
Trommel reinigen		Dieses Programm wird zur Reinigung der Trommel verwendet. Legen Sie keine Wäsche in die Trommel, während dieses Programm läuft
Schleudern		Getrenntes Schleudern für Baumwoll- und Leinenartikel
Spülen+Schleudern		Dieses Programm kann zum Spülen von Gegenständen verwendet werden, die in einem Baumwollprogramm gewaschen werden können. Geben Sie kein Waschmittel hinzu
Schnell		Neue Kleidung oder eine kleine Menge an Kleidung, die nicht so schmutzig ist
Synthetik		Synthetische oder gemischte Stoffe, Unterwäsche, farbige Kleidungsstücke, nicht einlaufende Hemden
Waschen&Trocknen		Dieses Programm kann zum Trocknen einer kleinen Menge von Wäsche verwendet werden
Trocknen		Dieses Programm kann zum Trocknen von Kleidung verwendet werden
Auffrischen		Mit diesem Programm kann man den eigenartigen Geruch und die Falten der Kleidung entfernen
Waschen&Trocknen 60		Dieses Programm kann zum Waschen und Trocknen einer kleinen Menge von Wäsche verwendet werden

HINWEIS: Wenn der Waschzyklus beendet ist, schaltet die Maschine in den Standby-Modus. Nach 10 Minuten schaltet sich das Gerät aus, ohne dass Sie es über das Bedienfeld steuern können.

HINWEIS: Die Maschine ist mit einer Unwuchtkontrolle ausgestattet, die dafür sorgt, dass die Maschine während des Schleuderns stabil bleibt. Um die Maschine zu schützen, schaltet sie sich ein, wenn die Wäsche nicht gleichmäßig in der Trommel verteilt ist. Die Wäsche wird durch Rückwärtsdrehen der Trommel neu verteilt. Dies kann mehrere Male geschehen, bevor die Unwucht verschwindet und das normale Schleudern wieder aufgenommen werden kann. Wenn die Wäsche nach 15 Minuten immer noch nicht gleichmäßig in der Trommel verteilt ist, schleudert die Maschine nicht. Verteilen Sie in diesem Fall die Wäsche manuell neu und wählen Sie das Schleuderprogramm erneut.

Türverriegelung

- Wenn die Maschine gestartet wird, ist die Türverriegelung verriegelt.
- Wenn die Temperatur im Inneren der Trommel über 60°C liegt, wird die Türverriegelung verriegelt.
- Wenn der Wasserstand über einem bestimmten Wert liegt, wird die Türverriegelung verriegelt.
- Nach Beendigung des Waschgangs wird die Türverriegelung entriegelt.



WICHTIG:

Versuchen Sie nicht, die Tür zu öffnen, wenn der Waschzyklus noch nicht beendet ist oder die Stromzufuhr während des Waschzyklus unterbrochen wird, da die Temperatur zu hoch sein kann und Sie sich verbrühen könnten.

SAUBERKEIT UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Der Waschtrockner darf nicht abgespritzt werden.

Reinigung der Außenseite

Reinigen Sie das Äußere mit einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel oder mit Wasser und Seife und einem gut ausgewrungenen Tuch. Wischen Sie mit einem weichen Tuch trocken.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Scheuermittel, Glasreiniger oder Allzweckreiniger. Diese können aufgrund der darin enthaltenen Chemikalien Kunststoffoberflächen und andere Bauteile beschädigen.

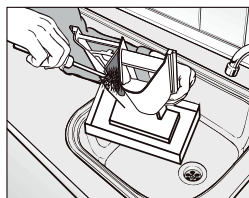
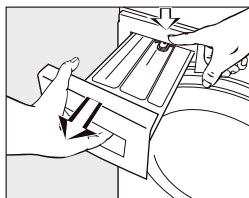
Die Waschtrommel

Reinigen Sie die Trommel alle 3 Monate mit dem Programm «Trommelreinigung».

Reinigung der Schublade

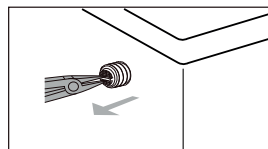
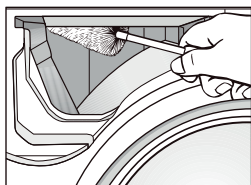
Entfernen Sie regelmäßig Waschmittlrückstände. Reinigen Sie die Schublade wie folgt:

- ☑ Ziehen Sie die Schublade heraus, bis Sie einen Widerstand spüren. Drücken Sie die Eingelung nach unten und ziehen Sie gleichzeitig die Schublade ganz aus dem Gerät heraus.
- ☑ Nehmen Sie den Siphon aus dem Fach und reinigen Sie ihn.
- ☑ Reinigen Sie den Spender mit einer Bürste und warmem Wasser.



Reinigung des Schubladengehäuses

Verwenden Sie eine Flaschenbürste, um Reinigungsmittelrückstände im Inneren des Schubladengehäuses zu entfernen.



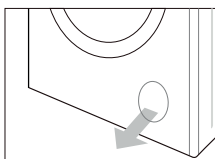
Reinigung des Wasserzulauffilters

Verwenden Sie eine Spitzzange, um den Kunststofffilter herauszunehmen. Reinigen, wieder einsetzen und befestigen. Diese Filter sollten etwa alle 6 Monate oder bei häufigen Unterbrechungen der Wasserversorgung häufiger überprüft werden.

HINWEIS

Der Filter muss nach der Reinigung wieder eingesetzt werden.

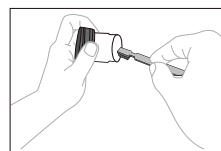
Reinigung des Filters der Ablaufpumpe




1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und öffnen Sie die untere Abdeckung mit einem Schraubenzieher.



2. Stellen Sie einen Behälter unter die Pumpe. Schrauben Sie den Filter ab und nehmen Sie ihn heraus.



3. Reinigen Sie den Filter sorgfältig.

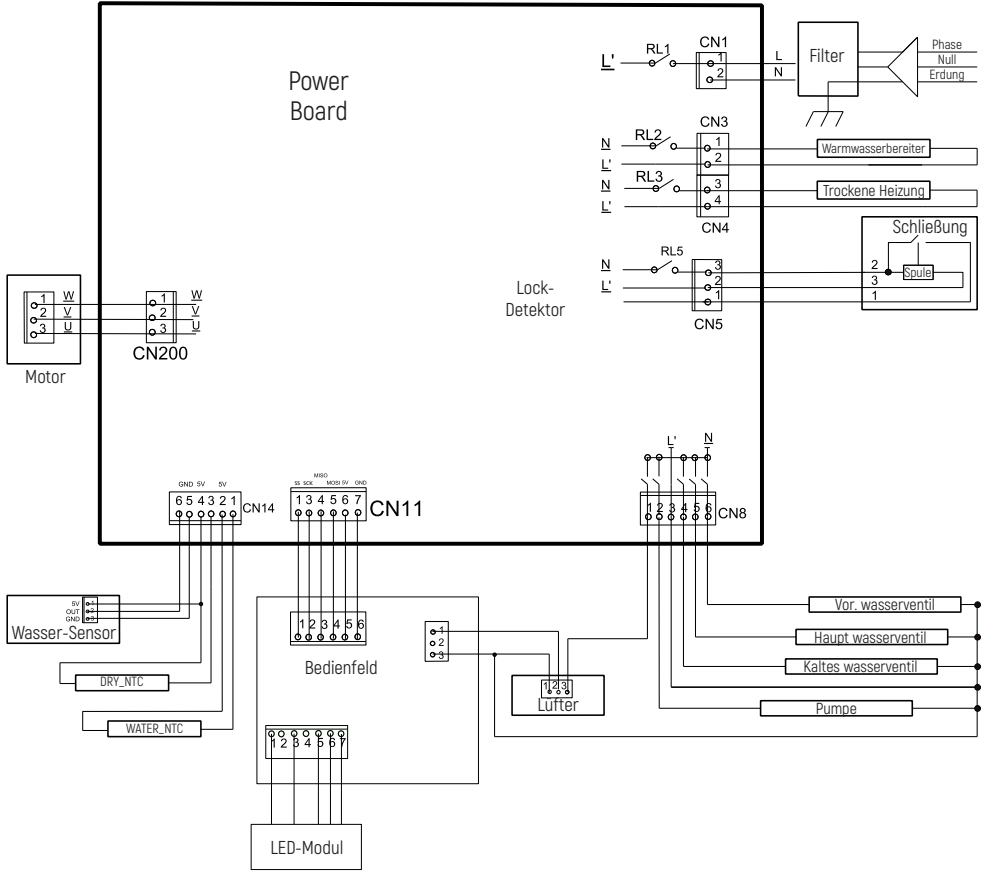
 **HINWEIS:** Der Filter sollte alle 2 Monate gereinigt werden, oder wenn der Fehler «E03» auf dem Bildschirm angezeigt wird.

 **WICHTIG:**

Wenn die Maschine Temperaturen unter 0°C ausgesetzt ist, sollten bestimmte Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

1. Drehen Sie den Wasserhahn zu.
2. Schrauben Sie den Zulaufschlauch ab.
3. Lösen Sie den Ablaufschlauch von der hinteren Halterung und legen Sie das Ende dieses Schlauches und das des Zulaufschlauches in eine Schüssel. Lassen Sie das Schleuderprogramm laufen.
4. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
5. Schrauben Sie den Zulaufschlauch fest und bringen Sie den Ablaufschlauch wieder an.
6. Wenn Sie die Maschine wieder in Betrieb nehmen wollen, achten Sie darauf, dass die Raumtemperatur über 0°C liegt.

ELEKTRISCHES DIAGRAMM



DIE PARAMETER

Parameter	Wert	
Power	220-240V~; 50Hz	
Wasserdruck (Mpa)	0.02-0.8	
Nennkapazität (kg)	Bemessungskapazität	6,0
	Nenn-Waschkapazität	10,5
Energieverbrauch in kWh pro Zyklus für den Waschgang des Haushaltswäschetrockners im Programm Eco 40-60 bei einer Kombination aus Voll- und Teilbeladung. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät genutzt wird	0,591	
Wasserverbrauch in Litern pro Zyklus, für das Programm Eco 40-60 bei einer Kombination aus Voll- und Teilladung. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät benutzt wird und wie hoch die Wasserhärte ist	52	
Höchsttemperatur im Inneren des behandelten Textils (°C) für den Waschgang des Haushaltswäschetrockners im Programm Eco 40-60	Bemessungskapazität	46
	Halb	37
	Viertel	18
Schleuderdrehzahl (U/min)	Bemessungskapazität	1400
	Halb	1400
	Viertel	1400
Eco 40-60 Programmdauer (h:min)	Bemessungskapazität	3:42
	Halb	2:42
	Viertel	2:42
Nennleistung (W)	2000	
Nettogewicht/Bruttogewicht (kg)	69/73	
Abmessungen in cm	Höhe	85
	Breite	60
	Tiefe	67

Parameter	Wert	
Energieverbrauch in kWh pro Zyklus für den Wasch- und Trockengang des Haushalts-Waschtrockners bei einer Kombination aus voller und halber Beladung. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät genutzt wird	3,760	
Wasserverbrauch in Litern pro Waschgang für den Wasch- und Trockengang des Haushaltswäschetrockners bei einer Kombination aus voller und halber Beladung. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät benutzt wird und wie hoch die Wasserhärte ist	89	
Höchsttemperatur im Inneren des behandelten Textils (°C) für den Waschgang des Haushaltswäschetrockners im Wasch- und Trockengang	Bemessungskapazität	40
	Halb	18
Gewichteter Restfeuchtegehalt (%)	53,0	
Schleuderwirkungsklasse	B	
Luftschallemissionen während der Schleuderphase für den Waschgang Eco 40-60 bei Nennwaschleistung (dB(A) re 1 pW)	76	
Typ	Freistehend	
Aus-Zustand (W) (falls zutreffend)	0,49	
Startverzögerung (W) (falls zutreffend)	3,90	
Dauer des Wasch- und Trockenzklus (h:min)	Bemessungskapazität	6:54
	Halb	5:04
Luftschallemissionsklasse für die Phase für das Eco 40-60-Schleuderprogramm bei Nennwaschleistung	B	
Standby-Modus (W) (falls zutreffend)	0,49	

Parameter	Angegebener wert	Einheit
Nennkapazität für den Waschgang, in Abständen von 0,5 kg	10,5	kg
Nennkapazität für den Wasch- und Trockenzklus, in 0,5 kg-Schritten	6,0	kg
Energieverbrauch des Programms Eco 40-60 bei Nennwaschleistung (Ew,full)	1,200	kWh/Zyklus
Energieverbrauch des Programms Eco 40-60 bei halber Nennwaschleistung (Ew,1/2)	0,560	kWh/Zyklus
Energieverbrauch des Programms Eco 40-60 bei einem Viertel der Nennwaschleistung (Ew,1/4)	0,200	kWh/Zyklus
Gewichteter Energieverbrauch des Programms Eco 40-60 (Ew)	0,591	kWh/Zyklus
Standard-Energieverbrauch des Programms Eco 40-60 (SCEw)	0,988	kWh/Zyklus
Energieverbrauch des Waschens und Trocknens bei Nennkapazität (EwD, full)	4,600	kWh/Zyklus
Energieverbrauch des Wasch- und Trockenvorgangs bei halber Nennleistung (EwD,1/2)	2,500	kWh/Zyklus
Gewichteter Energieverbrauch für den Wasch- und Trockenvorgang (EwD)	3,760	kWh/Zyklus
Standardenergieverbrauch des Wasch- und Trockenzklus (SCEwD)	4,594	kWh/Zyklus
Energieverbrauch des Programms Eco 40-60 bei Nennwaschleistung (Ew,full)	70,0	L/Zyklus
Wasserverbrauch des Programms Eco 40-60 bei halber Nennwaschleistung (Ww,1/2)	50,0	L/Zyklus
Energieverbrauch des Programms Eco 40-60 bei einem Viertel der Nennwaschleistung (Ew,1/4)	42,0	L/Zyklus
Gewichteter Wasserverbrauch des Waschgangs (Ww)	52	L/Zyklus
Wasserverbrauch des Wasch- und Trockengangs bei Nennkapazität (WwD, full)	103,0	L/Zyklus
Water consumption of the wash and dry cycle at half rated capacity (WwD,1/2)	68,0	L/Zyklus

Parameter	Angegebener wert	Einheit
Gewichteter Wasserverbrauch für den Wasch- und Trockengang (WwD)	89	L/Zyklus
Gewichteter Wasserverbrauch für den Wasch- und Trockengang (WwD)	1,031	-
Wascheffizienzindex des Programms Eco 40-60 bei halber Nennwaschleistung (Iw)	1,031	-
Wascheffizienzindex des Programms Eco 40-60 bei einem Viertel der Nennwaschkapazität (Iw)	1,031	-
Wascheffizienzindex für die Kapazität des Wasch- und Trockengangs (Jw)	1,031	-
Wascheffizienzindex des Waschens und Trocknens bei halber Nennkapazität (Jw)	1,031	-
Spüleffekt des Programms Eco 40-60 bei Nennwaschleistung (IR)	4,9	g/kg
Spüleffekt des Programms Eco 40-60 bei halber Nennkapazität (IR)	4,9	g/kg
Spüleffekt des Programms Eco 40-60 bei einem Viertel der Nennkapazität (IR)	4,9	g/kg
Spüleffekt des Wasch- und Trockengangs bei Nennkapazität (JR)	4,9	g/kg
Spüleffekt des Wasch- und Trockengangs bei halber Nennkapazität (JR)	4,9	g/kg
Programmdauer des Programms Eco 40-60 bei Nennwaschleistung (tw)	3:42	h:min
Programmdauer des Programms Eco 40-60 bei halber Nennwaschleistung (tw)	2:42	h:min
Programmdauer des Programms Eco 40-60 bei einem Viertel der Nennwaschleistung (tw)	2:42	h:min
Zyklusdauer des Wasch- und Trockengangs bei Nennkapazität (twD)	6:54	h:min
Zyklusdauer des Wasch- und Trockengangs bei halber Nennkapazität (twD)	5:04	h:min

Parameter	Angegebener wert	Einheit
Temperatur, die während mindestens 5 Minuten im Inneren der Ladung während des Programms Eco40-60 bei Nennwaschleistung erreicht wird (T)	46	°C
Temperatur, die während mindestens 5 Minuten im Inneren der Ladung während des Programms Eco40-60 bei halber Nennwaschleistung erreicht wird (T)	37	°C
Temperatur, die während mindestens 5 Minuten im Inneren der Ladung während des Programms Eco 40-60 bei einem Viertel der Nennwaschleistung erreicht wird (T)	18	°C
Temperatur, die während mindestens 5 Minuten im Inneren der Ladung während des Wasch- und Trockenzyklus erreicht wird Nennkapazität (T)	40	°C
Temperatur, die während mindestens 5 Minuten im Inneren der Ladung im Waschzyklus während des Wasch- und Trockenzyklus erreicht wird halbe Nennkapazität (T)	18	°C
Schleuderdrehzahl in der Schleuderphase des Programms Eco 40-60 bei Nennwaschleistung (S)	1400	U/min
Schleuderdrehzahl in der Schleuderphase des Programms Eco 40-60 bei halber Nennwaschleistung (S)	1400	U/min
Schleuderdrehzahl in der Schleuderphase des Programms Eco 40-60 bei einem Viertel der Nennwaschleistung (S)	1400	U/min
Gewichteter Restfeuchtegehalt nach dem Waschen (D)	53,0	%
Endfeuchtigkeitsgehalt nach der Trocknung	1,0	%
Luftschallemissionen während des Programms Eco 40-60 (Schleuderphase)	76	dB(A) re 1 pW
Stromverbrauch im «Aus-Zustand» (Po) (falls zutreffend)	0,49	W
Leistungsaufnahme im «Standby-Modus» (Psm) (falls zutreffend)	0,49	W
Umfasst der «Standby-Modus» die Anzeige von Informationen?	Nein	-
Leistungsaufnahme im «Standby-Modus» (Psm) im Zustand des Netz-Standby (falls zutreffend)	-	W
Leistungsaufnahme bei «verzögertem Start» (Pds) (falls zutreffend)	3,90	W

Mit dem Programm Eco 40-60 kann normal verschmutzte Baumwollwäsche, die als bei 40°C oder 60°C waschbar deklariert ist, im selben Waschgang gereinigt werden. Dieses Programm wird verwendet, um die Einhaltung der EU-Ökodesign-Vorschriften zu bewerten.

HINWEIS:

Die Daten können von den angegebenen Nennwerten abweichen, je nach Wasserhärte, Wasserzulauftemperatur, Raumtemperatur, Art und Menge der Beladung, Schwankungen der Stromversorgung und eventuell gewählten Zusatzoptionen.

UMWELTSCHUTZ



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten. Für genauere Informationen über das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung, Ihren Hausmüllentsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

Problem	Fehlercode	Mögliche Ursache	Lösungen
Das Gerät füllt sich zu lange	Auf dem Bildschirm wird «E01» angezeigt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Wasserhahn ist nicht geöffnet 2. Der Ablaufschlauch ist verlegt 3. Das Wassereinlassventil ist beschädigt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Öffnen Sie den Wasserhahn 2. Schließen Sie den Schlauch an 3. Wechseln Sie das Wasserzulaufventil
Es gibt einen Türverriegelungsalarm	Auf dem Bildschirm wird «E02» angezeigt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Tür ist nicht richtig verriegelt 2. Kleidungsstücke sind zwischen der Tür und der Dichtung eingeklemmt 3. Das Türschloss ist beschädigt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verriegeln Sie die Tür gut 2. Legen Sie das Kleidungsstück in die Trommel 3. Wechseln Sie das Türschloss aus

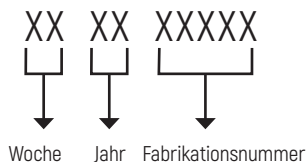
Problem	Fehlercode	Mögliche Ursache	Lösungen
Die Maschine entleert sich immer wieder	Auf dem Bildschirm wird «E03» angezeigt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Ablaufschlauch ist gequetscht oder geknickt 2. Der Filter der Ablaufpumpe ist verstopft 3. Die Leitungen des Abflusssystems sind verstopft 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie den Abflussschlauch 2. Reinigen Sie den Filter 3. Kontrollieren Sie das Abflusssystem und reinigen Sie es
Wasser läuft aus der Maschine. Der Wassersensor arbeitet nicht normal	Auf dem Bildschirm wird «E04» angezeigt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Das Wassereinlassventil ist beschädigt 2. Die Verbindung zwischen dem Wassersensor und dem Kabel ist nicht sicher 3. Der Wassersensor ist beschädigt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tauschen Sie den Wasserzulauf aus 2. Prüfen Sie die Verbindung und stellen Sie sicher, dass sie sicher ist 3. Tauschen Sie den Wassersensor
Der Motor funktioniert nicht	Auf dem Bildschirm wird «E05» angezeigt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Verbindung zwischen Motor und Kabel ist nicht sicher 2. Der Motor ist durch Überhitzung geschützt 3. Der Motor ist beschädigt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prüfen Sie die Verbindung und stellen Sie sicher, dass sie sicher ist 2. Prüfen Sie, ob die Maschine überlastet ist. Schalten Sie die Maschine aus, und versuchen Sie es erneut, wenn der Motor abgekühlt ist 3. Tauschen Sie den Motor aus
Es liegt ein Heizungsrohrfehler vor	Auf dem Bildschirm wird «E06» angezeigt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Verbindung zwischen dem Heizrohr und dem Draht ist nicht sicher 2. Das Heizungsrohr ist beschädigt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prüfen Sie die Verbindung und stellen Sie sicher, dass sie sicher ist 2. Tauschen Sie das Heizungsrohr aus
Es liegt ein Fehler am Temperatursensor vor	Auf dem Bildschirm wird «E07» angezeigt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Verbindung zwischen dem Kabel und dem Temperatursensor ist nicht sicher 2. Der Temperatursensor ist beschädigt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prüfen Sie die Verbindung und stellen Sie sicher, dass sie sicher ist 2. Wechseln Sie den Temperatursensor aus
Lange Kühlung	Auf dem Bildschirm wird «Edc» angezeigt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Trockenkühlzeit beträgt am Ende der Trocknung über zehn Minuten 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prüfen Sie den Wasserhahn und stellen Sie sicher, dass er offen ist 2. Prüfen Sie das Wasser und stellen Sie sicher, dass es kalt ist

Problem	Fehlercode	Mögliche Ursache	Lösungen
Der Wechselrichter springt nicht an	Auf dem Bildschirm wird «E09» angezeigt	1. Die Verbindung zwischen dem Wechselrichter und dem Kabel ist nicht sicher 2. Der Wechselrichter ist beschädigt	1. Prüfen Sie die Verbindung und stellen Sie sicher, dass sie sicher ist 2. Wechseln Sie den Wechselrichter 3. Starten Sie die Maschine neu

Beachten Sie!

Produktstörungen sind auch nicht:

Waschmaschinen	Farbänderung der Produktmaterialien im Betrieb
	Geringfügiges Restwasser in den Falten der Türmanschette nach Beendigung des Waschvorgangs
	Leichtes Vibrieren und Ruckeln der Maschine beim Schleudern mit hohen Drehzahlen
	Hochfrequente Antriebsriemengeräusche, wenn sich das Produkt im Schleudervorgang befindet
	Geringfügige technische Gerüche im neuen Produkt während der Erstinbetriebnahme

SERIENNUMMER:**HERSTELLER:**

M&G HAUSGERATE GMBH
Potsdamer Str. 92 10785 Berlin
Tel: (030) 544 37 834 Fax: (030) 544 37 856

VOM HERSTELLER AUTORISIERTES UNTERNEHMEN:

GmbH «MG Russland», 141400
Region Moskau, Chimki, Butakowo, 4
info@monsherrus.ru

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Design, Konfiguration und Design von Geräten vorzunehmen.

Hergestellt in der VR China



CONTENTS

PREFACE.....	32
SAFETY NOTICES.....	32
PARTS AND FEATURES.....	35
INSTALLATION.....	37
FUNCTIONS OF THE CONTROL PANEL.....	39
HOW TO USE WASHER-DRYER.....	42
CLEANNES AND MAINTENANCE.....	46
ELECTRIC DIAGRAM.....	48
PARAMETERS.....	49
CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT.....	54
TROUBLESHOOTING GUIDE.....	55



Thank you for choosing our washer-dryer.
It is essential to read this manual carefully before it is installed and used for the first time.

PREFACE

This washer-dryer conforms to current safety requirements. Inappropriate use can, however, lead to personal injury and damage to property.

To avoid the risk of accidents and damage to the washer-dryer, please read this manual carefully before using it for the first time. They contain important information on its installation, safety, use and maintenance.

Keep this manual in a safe place for future reference.

SAFETY NOTICES

WARNING

- ☑ Read and understand thoroughly these safety instructions before use. The items indicated here are very important safety precautions, which must be followed. We cannot be held liable for damage caused by non-compliance with the warning and safety instructions or resulting from incorrect use or operation.
- ☑ Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and the old hose-sets should not be reused.
- ☑ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ☑ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ☑ This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfasts type environments;
 - areas for communal use in blocks of flats or in launderettes.
- ☑ For washer-dryers having ventilation openings on the base, the washing machines cannot be washing on the carpet.

Technical safety

- ☑ Before setting the washer-dryer, check it for any externally visible damage. Do not install or use a damaged washer-dryer.
- ☑ Before connecting the washer-dryer, ensure that the connection data on the plate (voltage and current) match the electricity supply. If in any doubt, consult a qualified electrician.
- ☑ The electrical safety of this washer-dryer can only be guaranteed when continuity is complete between it and an effective earthing system which complies with current local and national safety regulations. It is most important that this basic safety requirement is present and regularly tested, and where there is any doubt the household wiring system should be inspected by a qualified electrician. The manufacturer cannot be held liable for the consequences of an inadequate earthing system.
- ☑ Do not connect the washer-dryer to the mains electricity supply by an extension lead. Extension leads do not guarantee the required safety of the appliance.
- ☑ Unauthorized repairs could result in unforeseen dangers for the user, for which manufacturer can not accept liability. Repairs should only be undertaken by an approved service technician. Ensure current is not supplied to the machine until after maintenance of repair work has been carried out.
- ☑ If the connection cable is damaged or broken, it must only be replaced by an approved service technician to protect the user from danger.
- ☑ Faulty components must only be replaced by genuine manufacturer original spare parts. Only when these parts are fitted the safety standards of the machine can be guaranteed.

🔊 **NOTE:** This washer-dryer **MUST BE EARTHED.**

Correct use

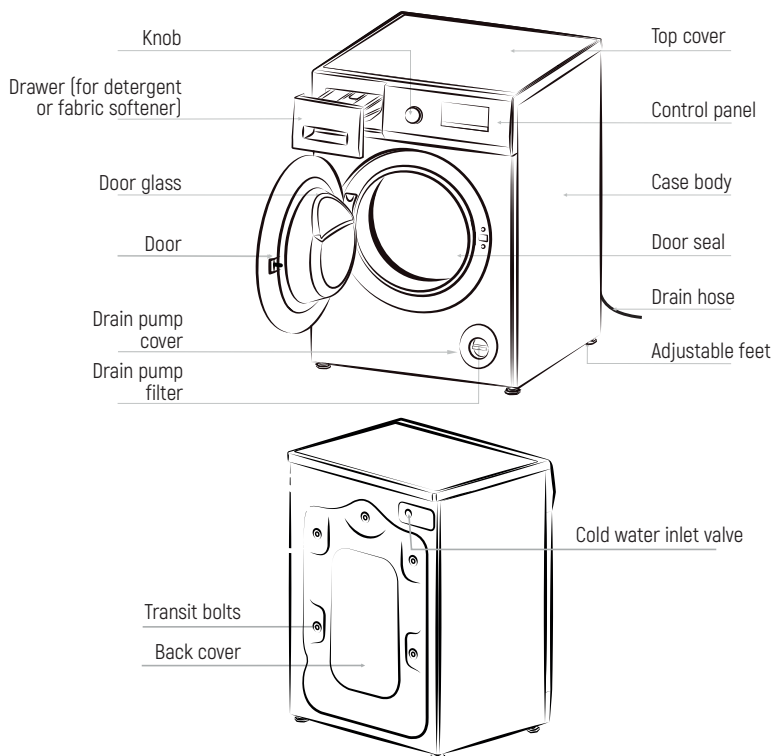
- ☑ To avoid the risk of personal injury or damage to the washer-dryer, do not install it in place where it is damp and where it suffers from rainfall.
- ☑ Do not install the washer-dryer in place where it suffers from the sun directly, in which plastic or components will be damaged. It will be shortened the life of your washer-dryer.
- ☑ Do not install the washer-dryer in place where temperatures below freezing may occur.
- ☑ Frozen hoses may burst or split. The reliability of the electronic control unit may be impaired at temperatures below freezing point.
- ☑ Do not shoot the washer-dryer with water when you clean it.
- ☑ Keep the washer-dryer away from fire or heat sources.

- ☑ Before using the washer-dryer for the first time, make sure that the transit bolts at the rear of the machine have been removed. During spinning, transit bolts which is still in place may result in damage to both the machine and adjacent furniture or appliances.
- ☑ Turn off the tap if the machine is to be left for any length of time (e.g. holiday), especially if there is no floor drain (gully) in the immediate vicinity.
- ☑ Take care to ensure that foreign objects (e.g. nails, pins, coins, paper clips) do not find their way into the machine with the laundry. These may damage components of the machine (e.g. drum), which in turn can result in damage to the laundry.
- ☑ Do not wash water-repellent things (e.g. raincoats) with washer-dryer.
- ☑ Only remove laundry from the washer-dryer once the drum has stopped turning. Reaching into a moving drum is extremely dangerous and could result in injury.

Safety with children

- ☑ Keep children away from the washer-dryer at all times. To avoid the risk of injury do not allow children to play on or near it or to play with its controls. Supervise children whilst you are using it.
- ☑ Older children may only use the washer-dryer if its operation has been clearly explained to them and they are able to use it safely, recognizing the dangers of misuse.
- ☑ For machines with a «porthole» door, remember that the porthole glass will be hot when washing at very high temperatures. Do not let children touch it.

PARTS AND FEATURES



NOTE:

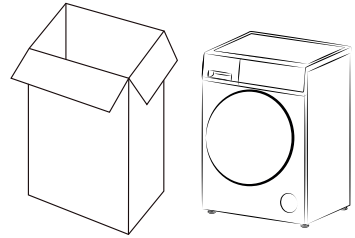
Unscrew the drain pump filter to let water run out when the machine is not used for a long time.

NOTE:

The drawing of machine in the manual is only used for instruction. It may be vary from the model you buy.

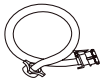



Backout packing

- ☑ Remove all the packing (including the foam base) or the vibration and noise may occur.
- ☑ Dispose all the wrappage safely and keep them out of the reach of children. Danger of suffocation!
- ☑ It is normal that water drops appear on the packing plastic bag and the door glass, which are resulted from the water left in the tub for checking out.



Accessories

Make sure that you have received all of the items shown below.

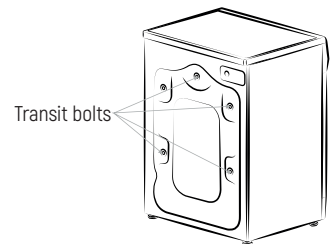
Accessories	Name	Qty.	Accessories	Name	Qty.
	Inlet hose	1		«U» piece	1
	Transit bolts caps	4		Manual	1

Removing transit bolts

- ☑ Remove all the transit bolts at the back of the machine with tools.
- ☑ Plug the holes with the transit bolts caps supplied.
- ☑ Keep the transit bolts for future transportation. Whenever the machine is transported, the transit bolts must be refitted.

NOTE

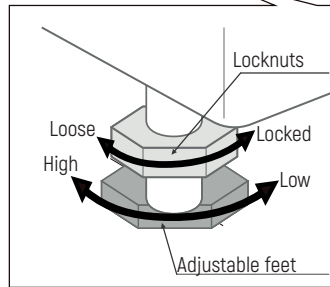
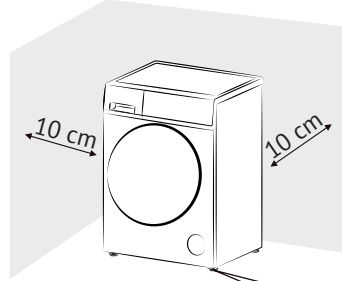
Strong vibration, noise or failures may occur if the transit bolts are not removed.



INSTALLATION

Installation place requirement

- ☑ A concrete floor is the most suitable installation surface for a washer-dryer, being far less prone to vibration during the spin cycle than wooden floorboards or carpeted surface.
- ☑ The machine must be level and securely positioned. The distance between the machine and wall must be more than 10 cm.
- ☑ To avoid vibrations during spinning, the machine should not be installed on soft floor coverings.



Level adjustment

The machine must stand perfectly level on all four feet to ensure safe and proper operation.

Incorrect installation may increase electricity and water consumption and may cause the machine to move about.

To do these when the machine is not level:

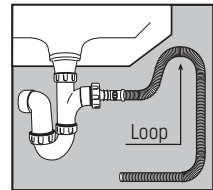
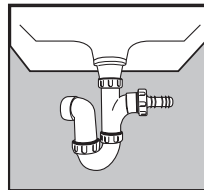
- ☑ Using the spanner turn locknut in anticlockwise direction. Then turn locknuts together with adjust feet to unscrew.
- ☑ To avoid vibrations during spinning, the machine should not be installed on soft floor coverings.

● **NOTE:** Vibration and noise may occur if the locknuts do not sit firmly up against the houses.

Drain hose connection

1. Direct into a sink.

If the outlet spigot has not been used before, remove any blanking plug that may be in place. Push the drain hose onto the spigot and secure with a clip if required, ensure a loop is formed in the drain hose to prevent waste from the sink entering the washer-dryer. If required, the drain hose can be extended to a length of 4 m.

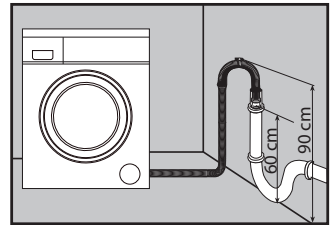
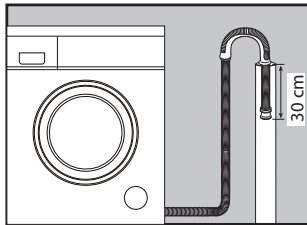


2. Connected securely to a standpipe.

Firstly form a hook in the end of the drain hose using the «U» piece supplied.

Place the drain hose into your standpipe, which should have an internal diameter of approximately 38mm thus ensuring there is an air break between the drain hose and standpipe.

When discharging into a standpipe ensure that the top fo the standpipe is no more than 90cm and no less than 60cm above floor level.

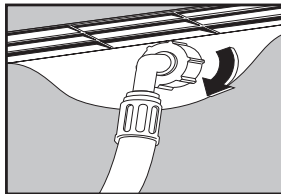


Water inlet connection

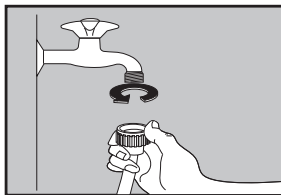
Do not use previously employed hoses.

Installation should comply with local water authority and building regulations' requirements.

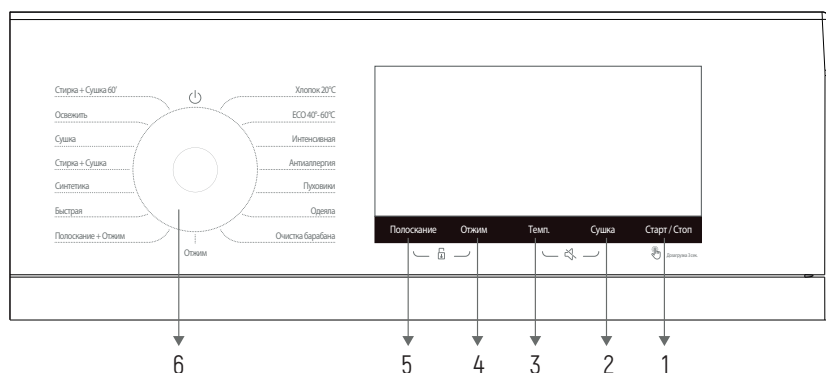
1. Connect the inlet hose to the machine.



2. Connect the inlet hose to a tap with 3/4 thread.



FUNCTIONS OF THE CONTROL PANEL



1. Start/Pause ▶||

Press this button to start or pause a wash cycle. The door can not be open when the machine pauses. You can press this button for 3 seconds to pause wash cycle and add clothes, but if the water level or the temperature of the drum is high, the door will not open.

2. Dry

Press this button repeatedly to set the drying time. If the laundries want to be dry after being washed, press this button.

3. Temp

Press this button repeatedly to change the wash temperature.

4. Speed

Press this button repeatedly to change the spin speed.

5. Rinse

Press this button repeatedly to change the rinse times.

6. Knob


Turn this knob clockwise or anticlockwise to select the required wash program. Once the «Start/Pause» button is pressed and the machine is running, the program can not be changed (Note: At the end of a wash cycle, the knob must be turned to the position ☺).


NOTE: For your safety, please not turn the knob to the position ☺ and get clothes while the machine is running. Because the temperature of water may be high and it may scald you. The door lock will open automatically at the end of a wash cycle while the temperature of the drum is cool down.

Child lock («Rinse» + «Speed»)










The function of «Child lock» is to lock the control panel to prevent the misuse by children

1. Press the «Rinse» and «Speed» buttons at the same time for 3 seconds.

When the icon  is lighted up on the screen, the function works. This function can be selected during a washing cycle.

2. When this function works, all keys and knob are not available, except for the knob turn to the position .

Icon explanation

	Digital display: This icon shows the time, speed, rinse times, Error code
	Remaining time: This icon will shinning once the display show the remaining time
	Delay time: This icon will shinning once the display show the delay time
	Child lock: This icon will shinning once child lock function is selected, otherwisw will gone
	Door lock: This icon will shinning when door lock is working, otherwise will gone
	Drying phase: this icon will flicker during the drying phase
	Washing phase: this icon will flicker during the washing phase
	Rinse phase: this icon will flicker during the rinse phase
	Spin phase: this icon will flicker during the spin phase

Programs

The selectable options and functions of different programs

Program	Max Load (kg)	Default Time (min)	Temperature (°C)	Rinse Times	Spin Speed (rpm)	Dry Time (min)
Cotton 20°C	10,5	57	20	2/3/4/5	0/400/600/800/1000/1200	0/60/90/120/150/180/210/240/270/300/330
ECO 40°C-60°C	10	222	--	2	1400	0/60/90/120/150/180/210/240/270/300/330
Intensive	10,5	116	--/20/40/60	2/3/4/5	0/400/600/800/1000/1200/1400	0/60/90/120/150/180/210/240/270/300/330
Anti-Allergy	6	131	90	2/3/4/5	0/400/600/800/1000	--
Down	4	63	--/20/40	3/4/5	0/400/600/800	--
Bulky Item	10	99	--/20/40/60	3/4/5	0/400/600/800	--
Drum Clean	0	102	60/90	2	600	30
Spin	10	11	--	---	0/400/600/800/1000/1200/1400	0/60/90/120/150/180/210/240/270/300/330
Rinse+Spin	10	16	--	1/2/3/4	0/400/600/800/1000/1200/1400	0/60/90/120/150/180/210/240/270/300/330
Quick	5	30	--	2/3/4	0/400/600/800/1000/1200	--
Synthetics	3,5	72	--/20/40/60	2/3/4	0/400/600/800	0/60/90/120/150/180/210/240/270/300
Wash&Dry	6	414	--	2	1400	243 (small load 133)
Dry	6	60	--	--	--	60/90/120/150/180/210/240/270/300/330
Refresh	4	30	--	--	--	30
Wash&Dry60'	1	60	--	2/3/4	0/400/600/800/1000/1200	30

WARNING

- Do not use the washer-dryer if industrial chemicals have been used to clean the laundry.
- Wipe away lint or packaging debris that has accumulated around the appliance.
- Ensure good air ventilation in the room where the appliance is installed to avoid the backflow of unwanted gases into the room from appliances burning gas or other fuels, including open fires.

- ☑ Do not dry unwashed items in the washer-dryer.
- ☑ Items that have been soiled with substances such as vegetable or mineral oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed separately with an extra amount of detergent before being dried in the washer-dryer.
- ☑ Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, water proof textiles, and rubber backed articles and clothes, or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the washer dryer.
- ☑ Fabric softeners, or similar products, should only be used as specified by the product manufacturer's instructions.
- ☑ Remove all objects from items that could be a source of fire ignition such as lighters or matches.
- ☑ Never stop the washer dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and separated so that residual heat can dissipate.
- ☑ The appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by a utility.
- ☑ Exhaust air must not be discharged into a flue which issued for exhausting fumes from any appliances burning gas or other fuels.
- ☑ Do not install the appliance behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side, that would prevent the appliance door from being fully open.
- ☑ If drying the clothes washed by hands, please choose a appropriate speed to spin and choose a appropriate time to dry, according to the kind of clothes.
- ☑ Do not exceed the maximum load which are indicated in the table above.
- ☑ Ensure the water tap is turned on during the drying process.
- ☑ To prevent from scald, do not try to open the door. The temperature will drop during the cooling phase at the end of the programs.
- ☑ «Refresh» program is to refresh the clothes with the drying function, ensure the water tap is turned on and don't put any detergent or softener in the machine.

HOW TO USE WASHER-DRYER

Before washing clothes for the first time, you must run a complete cycle without clothes. Connect the power and turn on the tap, turn the knob to position «Cotton 20°C» and press «Start/Pause». It can remove the water which is left in the tub because of manufacturer's checking out.

Washing preparation

1. Connect the inlet hoses well and turn on the tap.
2. After making sure the power socket is grounded reliably, insert the power plug into the power socket.
3. Place the drain hose well.

Preparation of clothes

1. Sort the laundry by colour and by care label. Most garments have a textile care label in the collar or side seam.
2. Make sure all the pockets are empty. Foreign objects (e.g. nails, coins, paper clips, etc.) can cause damage to garments and components in the machine.
3. Close any zips, fasten hooks and eyes etc before washing.
4. Dark textiles often contain excess dye and should be washed separately several times before being included in a mixed load. Always wash whites and coloureds separately.
5. Badly soiled areas, stains etc. should be pre-treated with liquid detergent, stain removers etc.
6. Turn over the clothes which pill easily and is with woollen surface before putting them into the machine.



Diagram 1



Diagram 2



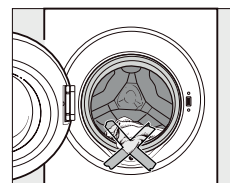
Diagram 3

Put clothes into the washer-dryer




Unfold the laundry and load loosely in the drum. Mixing both large and small items gives better wash results and also helps distribute the load evenly during spinning. The most efficient use of energy and water is achieved when a full load is washed. However, do not overload as this causes creases and reduces cleaning efficiency.

NOTE

Make sure that no garments are caught between the door and the seal.



Using the detergent drawer

1. Open the drawer and add adequate detergent into main wash compartment marked  or II.
2. Add the fabric softener into compartment marked  or . Do not exceed the maximum level mark.

3. Add the detergent into the pre-wash compartment marked \cup or I according to the programme you select.

4. Close the drawer.

The right amount to dispenser will depend on the following:

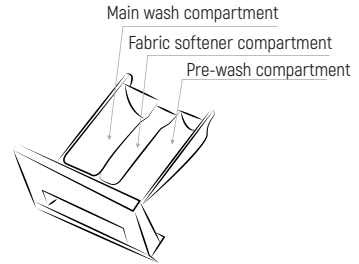
- The quantity of laundry.
- The soiling level of the laundry:

Lightly soiled (no visible dirt or stains. Possibly slight body odour).

Normally soiled (visibly dirty and/or just a few slight stains).

Heavily soiled (visible dirt and stains and/or dried on soiling).

- The water hardness level.



NOTE

It is recommended to use low foaming powder for all washing temperature programs.

Washing steps

1. Turn on the water tap, and connect the power.
2. Open the door, and put the cloth into the drum one by one.
3. Close the door, and put suitable amount of detergent and fabric softener into the dispenser, then close the drawer.
4. Choose a programme you need by turning the knob.
5. Press the «Temp» button and select a wash temperature.
6. Press «Start/Pause» button to start the washer-dryer machine.
7. When the cycle is finished, there is a warning tone sounds.

Programme chart

Programme	Washing symbol	Fabric
Cotton 20°C		Cottons, linens or cotton mix fabrics, e.g. towelling, underwear, T-shirts etc.
ECO 40°C-60°C		Cottons, linens or cotton mix fabrics, e.g. table linen, underwear, T-shirts etc.
Intensive		Cottons, linens or cotton mix fabrics
Anti-Allergy		Washing clothes at 90°C which would help for sterilization and disinfection
Down		Down jacket or down coat
Bulky Item		Clothes with large volume
Drum Clean		This program is used to clean the drum. Don't put any clothes into the drum while running this program
Spin		Separate spin for cotton and linen items
Rinse+Spin		This program can be used for rinsing items which can be washed in a Cotton program. Do not add any detergent
Quick		New clothes or a small amount of clothes which is not that dirty
Synthetics		Synthetic or mixed fabrics, underwear, coloured garments, non-shrink shirts
Wash&Dry		This program can be used to dry a small amount of clothes
Dry		This program can be used to dry clothes
Refresh		This program can be used to remove the peculiar smell and folds of clothes
Wash&Dry60'		This program can be used to wash and dry a small amount of clothes

NOTE: When washing cycle is finished, the machine will change into standby mode. And the power will be off after 10 minutes without any control on the control panel.

NOTE: The machine is fitted with a balance control device, which ensures the machine is stable during the spin. To protect the machine, it will cut in if the laundry is not

evenly distributed in the drum. The laundry is redistributed by reverse rotation of the drum. This may happen several times before the unbalance disappears and normal spinning can resume. If, after 15 minutes, the laundry is still not evenly distributed in the drum, the machine will not spin. In this case, redistribute the load manually and reselect the spin programme.

Door lock

- ☑ When the machine is started, the door lock is locked.
- ☑ When the temperature inside the drum is above 60°C, the door lock is locked.
- ☑ When the water is above a certain level, the door lock is locked.
- ☑ When the washing cycle is finished, the door lock is unlocked.

IMPORTANT:

Do not try to open the door when the washing cycle is not finished or power supply is cut off during the washing cycle, because the temperature may be high and you may be scalded.

CLEANNES AND MAINTENANCE

- ☑ Disconnect the machine from the mains electricity supply and withdraw the plug from the socket before cleaning the machine.
- ☑ The washer-dryer must not be hosed down.

Cleaning the exterior

Clean the exterior with a mild non-abrasive cleaning agent or soap and water using a well wrung-out cloth. Wipe dry with a soft cloth.

Do not use solvents, abrasive cleaners, glass cleaners or all-purpose cleaning agents. These might damage plastic surfaces and other components because of the chemicals they contain.

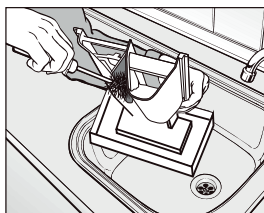
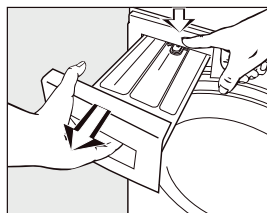
The washing drum

Clean the drum every 3 months by using the «Drum clean» programme.

Cleaning the drawer

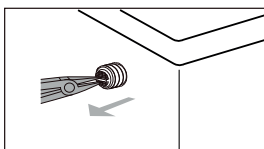
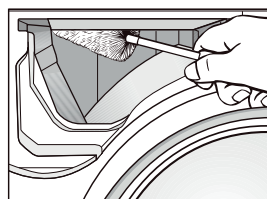
Remove detergent residues regularly. Clear the drawer following these:

- ☑ Pull out the drawer until a resistance is felt. Press down the release catch and at the same time pull the drawer right out of the machine.
- ☑ Remove the siphon from compartment and clean it.
- ☑ Clean the dispenser using a brush and warm water.



Cleaning the drawer housing

Use a bottle brush to remove detergent residues inside the drawer housing.



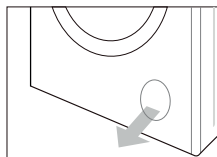
Cleaning the water inlet filter

Use pointed nose pliers to withdraw the plastic filter. Clean, put back and secure. These filter should be checked every 6 months or so, or more often if there are frequent interruptions to the water supply.

NOTE

The filter must be put back in place after cleaning.

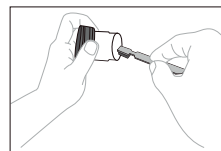
Cleaning the drain pump filter



1. Disconnect the machine from the mains electricity supply and open the lower cover with a screwdriver.



2. Place a container under the pump. Unscrew and remove the filter.



3. Clean the filter carefully.

NOTE: The filter should be cleaned every 2 months or when there is fault that the «E03» is on the screen.

PARAMETERS

Parameter	Value	
Rated Voltage/Frequency	220-240V~; 50Hz	
Water pressure (Mpa)	0.02-0.8	
Rated capacity (kg)	Rated capacity	6,0
	Rated washing capacity	10,5
Energy consumption in kWh per cycle, for the washing cycle of the household washer-dryer, using the Eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used	0,591	
Water consumption in litre per cycle, for the Eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water	52	
Maximum temperature inside the treated textile (°C) for the washing cycle of the household washer-dryer, using the Eco 40-60 programme	Rated capacity	46
	Half	37
	Quarter	18
Spin speed (rpm)	Rated capacity	1400
	Half	1400
	Quarter	1400
Eco 40-60 programme duration (h:min)	Rated capacity	3:42
	Half	2:42
	Quarter	2:42
Rated power (W)	2000	
Net weight/Gross weight (kg)	69/73	
Dimensions in cm	Height	85
	Width	60
	Depth	67

Parameter	Value	
Energy consumption in kWh per cycle, for the wash and dry cycle of the household washer-dryer at a combination of full and half loads. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used	3,760	
Water consumption in litre per cycle, for the wash and dry cycle of the household washer-dryer at a combination of full and half loads. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water	89	
Maximum temperature inside the treated textile (°C) for the washing cycle of the household washer-dryer, using the wash and dry cycle.	Rated capacity	40
	Half	18
Weighted remaining moisture content (%)	53,0	
Spin-drying efficiency class	B	
Airborne acoustical noise emissions during the spinning phase for the Eco 40-60 washing cycle at rated washing capacity (dB(A) re 1 pW)	76	
Type	Free-standing	
Off-mode (W) (if applicable)	0,49	
Delay start (W) (if applicable)	3,90	
Wash and dry cycle duration (h:min)	Rated capacity	6:54
	Half	5:04
Airborne acoustical noise emissions class for the phase for the Eco 40-60 spinning programme at rated washing capacity	B	
Standby mode (W) (if applicable)	0,49	

Parameter	Declared value	Unit
Rated capacity for the washing cycle, at 0.5 kg intervals	10,5	kg
Rated capacity for the wash and dry cycle, at 0.5 kg intervals	6,0	kg

Parameter	Declared value	Unit
Energy consumption of the Eco 40-60 programme at rated washing capacity (Ew, full)	1,200	kWh/cycle
Energy consumption of the Eco 40-60 programme at half of the rated washing capacity (Ew, 1/2)	0,560	kWh/cycle
Energy consumption of the Eco 40-60 programme at a quarter of the rated washing capacity (Ew, 1/4)	0,200	kWh/cycle
Weighted energy consumption of the Eco 40-60 programme (Ew)	0,591	kWh/cycle
Standard energy consumption of the Eco 40-60 programme (SCEw)	0,988	kWh/cycle
Energy consumption of the wash and dry at rated capacity (EwD,full)	4,600	kWh/cycle
Energy consumption of the wash and dry at half rated capacity (EwD,1/2)	2,500	kWh/cycle
Weighted energy consumption of the wash and dry cycle (EwD)	3,760	kWh/cycle
Standard energy consumption of the wash and dry cycle (SCEwD)	4,594	kWh/cycle
Water consumption of the Eco 40-60 programme at rated washing capacity (Ww, full)	70,0	L/cycle
Water consumption of the Eco 40-60 programme at half of the rated washing capacity (Ww, 1/2)	50,0	L/cycle
Water consumption of the Eco 40-60 programme at a quarter of the rated washing capacity (Ww, 1/4)	42,0	L/cycle
Weighted water consumption of the washing cycle (Ww)	52	L/cycle
Water consumption of the wash and dry cycle at rated capacity (WwD, full)	103,0	L/cycle
Water consumption of the wash and dry cycle at half rated capacity (WwD, 1/2)	68,0	L/cycle
Weighted water consumption of the wash and dry cycle (WwD)	89	L/cycle
Washing efficiency index of the Eco 40-60 programme at rated washing capacity (Iw)	1,031	-

Parameter	Declared value	Unit
Washing efficiency index of the Eco 40-60 programme at half rated washing capacity (lw)	1,031	-
Washing efficiency index of the Eco 40-60 programme at quarter rated washing capacity (lw)	1,031	-
Washing efficiency index of the wash and dry cycle capacity (Jw)	1,031	-
Washing efficiency index of the wash and dry at half rated capacity (Jw)	1,031	-
Rinsing effectiveness of the Eco 40-60 programme at rated washing capacity (IR)	4,9	g/kg
Rinsing effectiveness of the Eco 40-60 programme at half rated washing capacity (IR)	4,9	g/kg
Rinsing effectiveness of the Eco 40-60 programme at quarter rated washing capacity (IR)	4,9	g/kg
Rinsing effectiveness of the wash and dry cycle at rated capacity (JR)	4,9	g/kg
Rinsing effectiveness of the wash and dry cycle at half rated capacity (JR)	4,9	g/kg
Programme duration of the Eco 40-60 programme at rated washing capacity (tw)	3:42	h:min
Programme duration of the Eco 40-60 programme at half rated washing capacity (tw)	2:42	h:min
Programme duration of the Eco 40-60 programme at quarter rated washing capacity (tw)	2:42	h:min
Cycle duration of the wash and dry cycle at rated capacity (twD)	6:54	h:min
Cycle duration of the wash and dry cycle at half rated capacity (twD)	5:04	h:min
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during Eco 40-60 programme at rated washing capacity (T)	46	°C
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during Eco 40-60 programme at half rated washing capacity (T)	37	°C

Parameter	Declared value	Unit
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during Eco 40-60 programme at quarter rated washing capacity (T)	18	°C
Temperature reached for minimum 5 min inside the load in the washing cycle during the wash and dry cycle rated capacity (T)	40	°C
Temperature reached for minimum 5 min inside the load in the washing cycle during the wash and dry cycle half rated capacity (T)	18	°C
Spin speed in the spinning phase of the Eco 40-60 programme at rated washing capacity (S)	1400	rpm
Spin speed in the spinning phase of the Eco 40-60 programme at half rated washing capacity (S)	1400	rpm
Spin speed in the spinning phase of the Eco 40-60 programme at quarter rated washing capacity (S)	1400	rpm
Weighted remaining moisture content after washing (D)	53,0	%
Final moisture content after drying	1,0	%
Airborne acoustical noise emissions during Eco 40-60 programme (spinning phase)	76	dB(A) re 1 pW
Power consumption in «off mode» (Po) (if applicable)	0,49	W
Power consumption in «standby mode» (Psm) (if applicable)	0,49	W
Does «standby mode» include the display of information?	No	-
Power consumption in «standby mode» (Psm) in condition of network standby (if applicable)	-	W
Power consumption in «delay start» (Pds) (if applicable)	3,90	W

The Eco 40-60°C programme is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40°C or 60°C, together in the same cycle, and that this programme is used to assess the compliance with the EU Eco design legislation.

NOTE:

Data can vary from the nominal values given depending on water pressure, water hardness, water inlet temperature, room temperature, type and volume of load, fluctuations in the electricity supply and any extra options selected.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This symbol on the product, or in its packaging, indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate waste collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, by ensuring this product is disposed of correctly. you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by the inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

TROUBLESHOOTING GUIDE

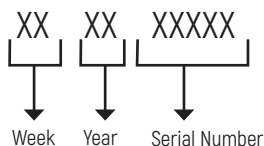
Problem	Error Code	Possible Cause	Solutions
The machine fills overtime	«E01» is on the screen	<ol style="list-style-type: none"> 1. The water tap is not open 2. The drain hose is put down 3. The water inlet valve is damaged 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Open the water tap 2. Hook up the hose 3. Change the water inlet valve
There is a Door lock alarm	«E02» is on the screen	<ol style="list-style-type: none"> 1. The door is not locked well 2. Garment is caught between the door and the seal 3. The door lock is damaged 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lock the door well 2. Put the garment into the drum 3. Change the door lock
The machine drains overtime	«E03» is on the screen	<ol style="list-style-type: none"> 1. The drain hose is squashed or kinked 2. The drain pump filter is block 3. The drainage system pipes are blocked 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the drain hose 2. Clean the filter 3. Check the drainage system and clean it
Water overflows the machine. /Water sensor works abnormal	«E04» is on the screen	<ol style="list-style-type: none"> 1. The water inlet valve is damaged 2. The connection between the water sensor and wire is not secure 3. The water sensor is damaged 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Change the water inlet 2. Check the connection and ensure it is secure 3. Change the water sensor
The motor does not work	«E05» is on the screen	<ol style="list-style-type: none"> 1. The connection between the motor and wire is not secure 2. The motor is protected because of over-heat 3. The motor is damaged 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the connection and ensure it is secure 2. Check if the machine is overloaded. Switch off the machine, and retry when the motor becomes cool 3. Change the motor
There is a heating tube fault	«E06» is on the screen	<ol style="list-style-type: none"> 1. The connection between the heating tube and wire is not secure 2. The heating tube is damaged 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the connection and ensure it is secure 2. Change the heating tube

Problem	Error Code	Possible Cause	Solutions
There is a temperature sensor fault	«E07» is on the screen	1. The connection between the wire and temperature sensor is not secure 2. The temperature sensor is damaged	1. Check the connection and ensure it is secure 2. Change the temperature sensor
Long cooling	«Edc» is on the screen	1. The dry cooling time is over ten minute at the end of drying	1. Check the tap and ensure it's open 2. Check the water and ensure it's cold
Inverter fails to start	«E09» is on the screen	1. The connection between the inverter and wire is not secure 2. The inverter is damaged	1. Check the connection and ensure it is secure 2. Change the inverter 3. Restart the machine

Please note!

The following shall not be considered as defects of the Product:

Washing machines	Discoloration of product materials during operation
	Residual small amount of water in the folds of the door seal gasket after washing
	Slight vibration and shaking of the machine when working at high spin speeds
	High-frequency noise of the drive belt when the product is in spin mode
	Minor technical smells coming from a new product during the initial operation period

SERIAL NUMBER CHART:**MANUFACTURER:**

M&G HAUSGERATE GMBH

Potsdamer Str. 92 10785 Berlin

Tel: (030) 544 37 834 Fax: (030) 544 37 856

COMPANY AUTHORIZED BY THE MANUFACTURER:

LLC «MG Rusland», 141400

Moscow region, Khimki, Butakovo, 4

info@monsherrus.ru

The manufacturer reserves the right to make any changes to design, outside appearance and scope of supply of appliance.

Made in PRC

EAC

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	59
УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	59
ДЕТАЛИ И ОСОБЕННОСТИ	62
УСТАНОВКА	64
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	66
КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СТИРАЛЬНО-СУШИЛЬНОЙ МАШИНОЙ	69
ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	73
ЭЛЕКТРОСХЕМА	76
ПАРАМЕТРЫ	77
ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА	82
РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДОК.....	82



Благодарим вас за то, что выбрали нашу стирально-сушильную машину. Внимательно прочитайте данное руководство перед установкой прибора и первым использованием.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Эта стирально-сушильная машина соответствует современным требованиям безопасности. Однако неправильное использование может привести к травмам и материальному ущербу. Чтобы избежать несчастных случаев и повреждения стирально-сушильной машины, пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство перед первым использованием. Оно содержит важную информацию по ее установке, безопасности, использованию и техническому обслуживанию.

Храните данное руководство в надежном месте для дальнейшего использования.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ☑ Внимательно прочтите данную инструкцию по технике безопасности перед использованием. Указанные здесь пункты являются очень важными мерами предосторожности, которые необходимо соблюдать. Мы не несем ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения предупреждений и инструкций по технике безопасности или в результате неправильного использования или эксплуатации.
- ☑ Детям запрещено выполнять очистку и техническое обслуживание устройства без присмотра взрослых. Детей младше 3 лет следует держать подальше от прибора, если они не находятся под постоянным наблюдением.
- ☑ Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением или проинструктированы относительно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- ☑ Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и осознают связанные с этим опасности. Детям запрещено играть с прибором. Дети не должны выполнять уборку и техническое обслуживание устройства без присмотра взрослых.
- ☑ Этот прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве и аналогичных целях, таких как:
 - кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - фермерские дома;

- клиентами в гостиницах, отелях и других жилых помещениях жилого типа;
- в домашних гостиницах;
- зоны общего пользования в многоквартирных домах или прачечных самообслуживания.

☑ Стирально-сушильную машину, имеющую вентиляционные отверстия в основании, нельзя устанавливать на ковровом покрытие.

Техническая безопасность

- ☑ Перед установкой стирально-сушильной машины проверьте ее на наличие внешних повреждений. Не устанавливайте и не используйте поврежденную стирально-сушильную машину.
- ☑ Перед подключением стирально-сушильной машины убедитесь, что данные о подключении, указанные на заводской табличке (напряжение и ток), соответствуют источнику электропитания, при возникновении каких-либо сомнений проконсультируйтесь с квалифицированным электриком.
- ☑ Электробезопасность этой стирально-сушильной машины может быть гарантирована только при условии обеспечения полной целостности между ней и эффективной системой заземления, соответствующей действующим местным и национальным нормам безопасности. Очень важно, чтобы это требование безопасности соблюдалось и регулярно проверялось, а в случае возникновения каких-либо сомнений система электропроводки в доме должна быть проверена квалифицированным электриком. Производитель не несет ответственности за последствия ненадлежащего использования системы заземления.
- ☑ Не подключайте стирально-сушильную машину к электросети с помощью удлинителя. Удлинитель не гарантирует требуемой безопасности прибора.
- ☑ Несанкционированный ремонт может привести к непредвиденным опасностям для пользователя, за которые производитель не несет ответственности. Ремонт должен выполняться только квалифицированным специалистом по техническому обслуживанию. Убедитесь, что к прибору не поступает ток до тех пор, пока не будут выполнены работы по техническому обслуживанию и ремонту.
- ☑ Если соединительный кабель поврежден или сломан, его должен заменить только квалифицированный специалист по техническому обслуживанию.
- ☑ Неисправные компоненты должны заменяться только оригинальными запасными частями производителя. Только при установке этих деталей могут быть гарантированы стандарты безопасности машины.

📌 ПРИМЕЧАНИЕ: Эта стирально-сушильная машина ДОЛЖНА БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕНА.

Правильное использование

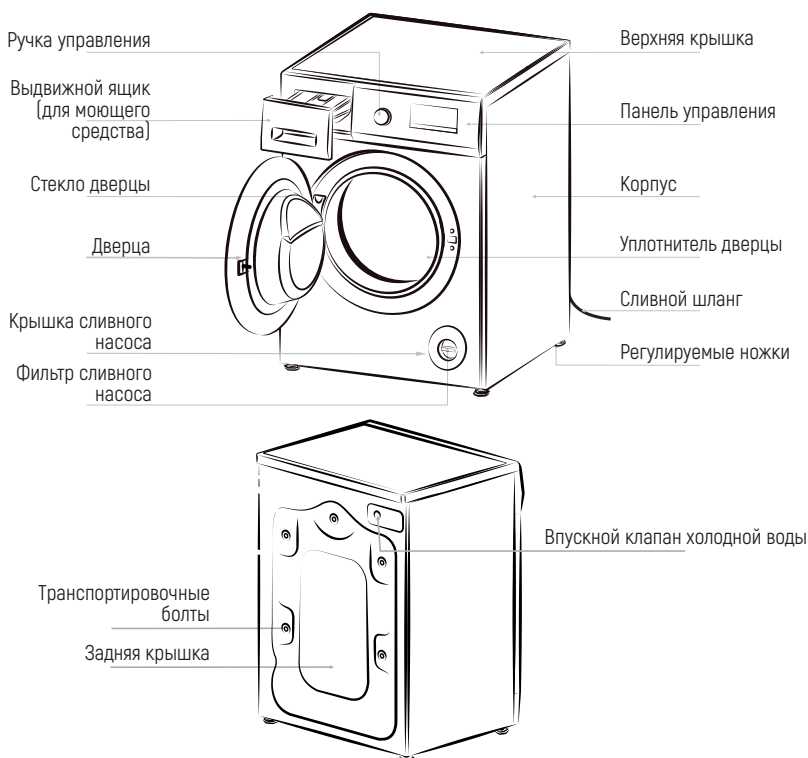
- ☑ Чтобы избежать риска получения травм или повреждения стирально-сушильной машины, не устанавливайте ее в местах с повышенной влажностью и где на нее может попасть вода.
- ☑ Не устанавливайте стирально-сушильную машину в местах, подверженных прямому воздействию солнечных лучей, под которыми могут повредиться пластиковые или другие компоненты. Это сократит срок службы вашего прибора.
- ☑ Не устанавливайте стирально-сушильную машину в местах, где температура может опускаться ниже нуля. Замерзшие шланги могут лопнуть или расколоться. Надежность электронного блока управления может быть снижена при температурах ниже точки замерзания.
- ☑ Не поливайте стирально-сушильную машину водой во время ее очистки.
- ☑ Держите стирально-сушильную машину вдали от огня или источников тепла.
- ☑ Перед первым использованием стирально-сушильной машины убедитесь, что транспортировочные болты на задней части машины сняты. Во время отжима транспортировочные болты, которые все еще находятся на месте, могут привести к повреждению, как машины, так и прилегающей мебели или бытовой техники.
- ☑ Закройте кран подачи воды, если вы собираетесь оставить машину на длительное время (например, на время отпуска), особенно если в непосредственной близости нет стока воды (водостока).
- ☑ Следите за тем, чтобы в стиральную машину вместе с бельем не попали посторонние предметы (например, гвозди, булавки, монеты, скрепки). Это может привести к повреждению компонентов машины (например, барабана), что, в свою очередь, может привести к повреждению белья.
- ☑ Не стирайте водоотталкивающие вещи (например, дождевики) в стирально-сушильной машине.
- ☑ Вынимайте белье из стирально-сушильной машины только после того, как барабан перестанет вращаться. Прикасаться к движущемуся барабану чрезвычайно опасно и может привести к травмам.

Безопасность детей

- ☑ Ни в коем случае не подпускайте детей к стирально-сушильной машине. Во избежание травм не позволяйте детям играть на ней или рядом с ней, а также играть с элементами управления. Следите за детьми, пока используете машину.
- ☑ Дети старшего возраста могут пользоваться стирально-сушильной машиной только в том случае, если им был объяснен принцип ее работы, и они умеют безопасно пользоваться ею, осознавая опасность неправильного использования.

- ☑ При использовании машины помните, что стекло дверцы будет нагреваться при стирке при очень высоких температурах. Не позволяйте детям прикасаться к нему.

ДЕТАЛИ И ОСОБЕННОСТИ



👉 ПРИМЕЧАНИЕ:

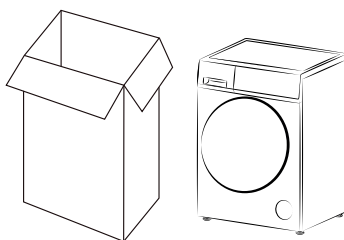
Откройте фильтр сливного насоса, чтобы слить воду, если машина не используется в течение длительного времени.

👉 ПРИМЕЧАНИЕ:

Изображения машины, приведенные в руководстве, представлены схематически. Фактический внешний вид стирально-сушильной машины может отличаться от приведенного в инструкции.

Распаковка стирально-сушильной машины

- ☑ Удалите всю упаковку (включая основу из пенопласта), в противном случае могут возникнуть вибрация и шум.
- ☑ Утилизируйте всю упаковку и/или храните ее в недоступном для детей месте. Опасность удушья!
- ☑ Капли воды появляются на упаковочном пластиковом пакете и стекле дверцы. Это нормально. Это связано с тестированием машины на заводе.

**Принадлежности**

Убедитесь, что вы получили все предметы, указанные ниже.

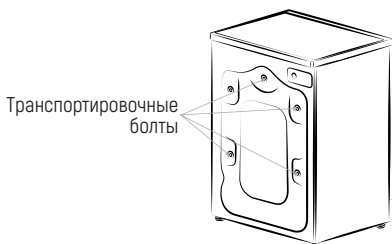
Аксессуары	Наименование	Кол-во.	Аксессуары	Наименование	Кол-во.
	Шланг подачи воды	1		«U»-образный держатель	1
	Заглушки отверстий транспортировочных болтов	4		Инструкция	1

Снятие транспортировочных болтов

- ☑ Открутите все транспортировочные болты в задней части машины с помощью инструментов.
- ☑ Закройте отверстия заглушками из комплекта поставки.
- ☑ Сохраните транспортировочные болты для дальнейшей транспортировки. Каждый раз, когда машина перемещается, транспортировочные болты должны быть установлены на место.

ПРИМЕЧАНИЕ

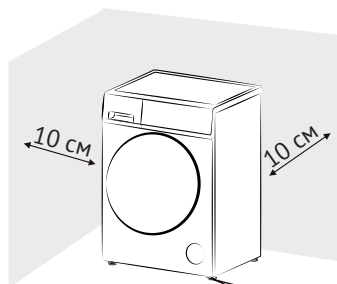
Если транспортировочные болты не будут удалены, может возникнуть сильная вибрация, шум или ошибки в работе.



УСТАНОВКА

Требования к месту установки

- ☑ Устанавливайте стирально-сушильную машину на ровную поверхность.
- ☑ Машина должна быть выровнена и надежно закреплена. Расстояние между прибором и стеной должно составлять более 10 см.
- ☑ Чтобы избежать вибрации во время отжима, машину нельзя устанавливать на мягких напольных покрытиях.

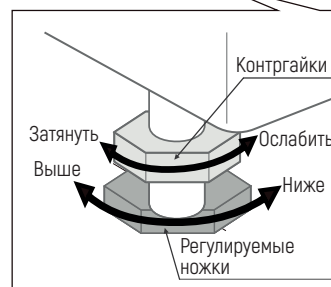


Выравнивание прибора

Для обеспечения безопасной и правильной работы машина должна стоять ровно на всех четырех ножках.

Неправильная установка может привести к увеличению потребления электроэнергии и воды, а также к перемещению машины.

Выполните эти действия, если машина находится в неровном положении:



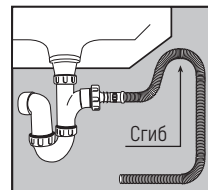
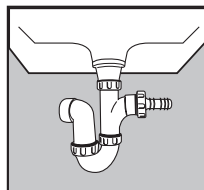
- ☑ С помощью гаечного ключа поверните контргайку против часовой стрелки. Затем поверните контргайки вместе с регулировочными ножками, чтобы открутить их.
- ☑ Чтобы избежать вибрации во время отжима, машину не следует устанавливать на мягких напольных покрытиях.

👉 ПРИМЕЧАНИЕ: Если контргайки неплотно прилегают к корпусу, могут возникнуть вибрация и шум.

Подключение сливного шланга

1. Напрямую в раковину.

Если выпускной патрубок ранее не использовался, выньте все заглушки, которые могут быть на месте. Наденьте сливной шланг на патрубок и при необходимости закрепите его зажимом. Убедитесь, что на сливном шланге образовался сгиб, чтобы предотвратить попадание отходов из раковины в стирально-сушильную машину.



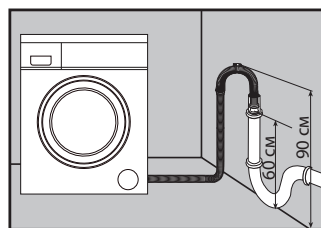
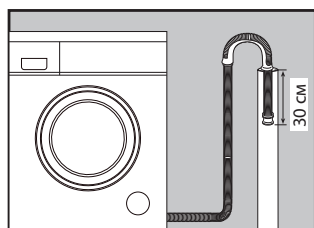
При необходимости сливной шланг можно удлинить до 4 м.

2. Более надежное подсоединение - к стояку.

Сначала сформируйте крюк на конце сливного шланга, используя прилагаемый U-образный держатель.

Подсоедините сливной шланг к стояку, внутренний диаметр которого должен составлять примерно 38 мм, таким образом, чтобы обеспечить воздушный зазор между сливным шлангом и стояком.

При сливе в стояк следите за тем, чтобы верхняя часть стояка находилась на высоте не более 90 см и не менее 60 см над уровнем пола.

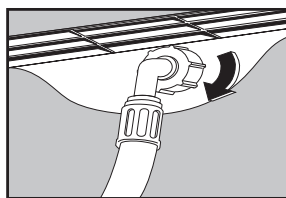


Подключение воды

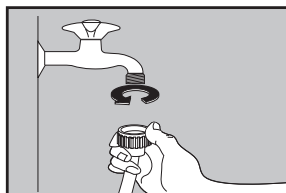
Не используйте ранее использованные шланги.

Установка должна осуществляться в соответствии с требованиями местного управления водоснабжения и строительных норм и правил.

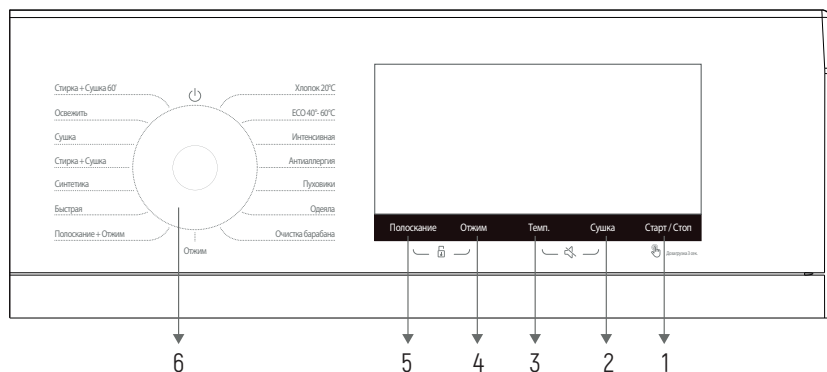
1. Подсоедините шланг подачи воды к машине.



2. Подсоедините шланг подачи воды к крану с резьбой 3/4.



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Старт/Стоп ▶■

Нажмите эту кнопку, чтобы начать или приостановить цикл стирки. Для дозагрузки белья во время стирки зажмите эту кнопку на 3 секунды, после чего цикл стирки приостановится и дверца будет открыта.

💡 ВАЖНО! При высоком уровне воды или при высокой температуре, дверца не откроется.

2. Сушка

Нажмите эту кнопку несколько раз, чтобы установить время сушки.

3. Температура

Нажмите эту кнопку несколько раз, чтобы изменить температуру стирки.

4. Отжим

Нажмите эту кнопку несколько раз, чтобы изменить скорость отжима.

5. Полоскание

Нажмите эту кнопку несколько раз, чтобы изменить время полоскания.

6. Ручка


Поверните ее по часовой стрелке или против часовой стрелки, чтобы выбрать необходимую программу стирки. После нажатия кнопки «Старт/Стоп» и запуска прибора программу нельзя будет изменить (примечание: в конце стирки ручку необходимо повернуть в положение ☺).


🕒 ПРИМЕЧАНИЕ: В целях вашей безопасности, пожалуйста, не поворачивайте ручку в положение ☺ и не доставайте одежду, пока машина работает. Температура в барабане может быть очень высокой, что может привести к ожогам. По окончании цикла стирки дверца разблокируется автоматически.

Блокировка от детей (кнопки «Полоскание» + «Отжим»)










Функция «Блокировка от детей» предназначена для того, чтобы предотвратить неправильное использование прибора детьми.

1. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки «Полоскание» и «Отжим» в течение 3 секунд.

Когда на экране загорается значок , функция включена. «Блокировку от детей» можно активировать во время цикла стирки.

2. Когда функция блокировки от детей активирована, все функции и программы заблокированы. Активна только кнопка ВКЛ./ВЫКЛ (поворот ручки в положение ).

Индикация на дисплее

 18:88	Цифровой дисплей: индикатор показывает время, скорость, время полоскания, коды ошибок
	Оставшееся время: индикатор загорится, как только на дисплее появится оставшееся время
	Отсрочка старта: индикатор загорится, как только на дисплее появится время отсрочки
	Блокировка от детей: индикатор будет мигать, когда будет включен режим блокировки от детей
	Блокировка двери: индикатор загорится, когда дверь заблокируется
	Сушка: индикатор загорится, когда начнется этап сушки
	Стирка: индикатор загорится, когда начнется этап стирки
	Полоскание: индикатор загорится, когда начнется этап полоскания
	Отжим и слив воды: индикатор загорится, когда начнется отжим и слив воды

Программы**Опции и функции программ**

Программа	Макс. загрузка (кг)	Время по умолчанию (мин)	Температура (°C)	Время полоскания	Скорость отжима (об/мин)	Время сушки (мин)
Хлопок 20°C	10,5	57	20	2/3/4/5	0/400/600/800/1000/1200	0/60/90/120/150/180/210/240/270/300/330
ECO 40°C-60°C	10	222	--	2	1400	0/60/90/120/150/180/210/240/270/300/330
Интенсивная	10,5	116	-/20/40/60	2/3/4/5	0/400/600/800/1000/1200/1400	0/60/90/120/150/180/210/240/270/300/330
Антиаллергия	6	131	90	2/3/4/5	0/400/600/800/1000	--
Пуховики	4	63	-/20/40	3/4/5	0/400/600/800	--
Одеяла	10	99	-/20/40/60	3/4/5	0/400/600/800	--
Очистка барабана	0	102	60/90	2	600	30
Отжим	10	11	--	--	0/400/600/800/1000/1200/1400	0/60/90/120/150/180/210/240/270/300/330
Полоскание + Отжим	10	16	--	1/2/3/4	0/400/600/800/1000/1200/1400	0/60/90/120/150/180/210/240/270/300/330
Быстрая	5	30	--	2/3/4	0/400/600/800/1000/1200	--
Синтетика	3,5	72	-/20/40/60	2/3/4	0/400/600/800	0/60/90/120/150/180/210/240/270/300
Стирка + Сушка	6	414	--	2	1400	243 (маленький load 133)
Сушка	6	60	--	--	--	60/90/120/150/180/210/240/270/300/330
Освежить	4	30	--	--	--	30
Стирка + Сушка 60'	1	60	--	2/3/4	0/400/600/800/1000/1200	30

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте стирально-сушильную машину, если для очистки белья использовались промышленные химикаты.
- Вытрите ворсинки и остатки упаковки, скопившиеся вокруг прибора.
- Обеспечьте хорошую вентиляцию помещения, в котором установлен прибор, чтобы избежать обратного попадания нежелательных газов в помещение от приборов,

работающих на газе или других видах топлива, включая открытый огонь. Не сушите грязные вещи в стирально-сушильной машине.

- ☑ Предметы, загрязненные такими веществами, как растительное или минеральное масло, ацетон, спирт, бензин, керосин, пятновыводители, скипидар, воски и средства для удаления воска, следует стирать отдельно с дополнительным количеством моющего средства перед сушкой в стирально-сушильной машине.
- ☑ Такие предметы, как поролон (латексная пена), шапочки для душа, водонепроницаемые текстильные изделия, изделия и одежда с резиновой подкладкой, а также подушки с прокладками из поролона, не следует сушить в стирально-сушильной машине. Кондиционеры для белья или аналогичные средства следует использовать только в соответствии с инструкциями производителя.
- ☑ Уберите все предметы, которые могут стать источником возгорания, например зажигалки или спички. Никогда не останавливайте стирально-сушильную машину до окончания цикла сушки, если только все вещи не будут сразу же извлечены и разделены, чтобы рассеять остаточное тепло.
- ☑ Запрещается подключать электропитание к прибору через внешнее коммутационное устройство, такое как таймер, или к цепи, которая работает нестабильно.
- ☑ Не устанавливайте прибор за запирающейся дверью, раздвижной дверью или дверью с петлями на противоположной стороне, так как это может помешать полному открытию дверцы прибора.
- ☑ Если вы сушите одежду, постиранную вручную, пожалуйста, выберите подходящую скорость отжима и время сушки в зависимости от типа одежды.
- ☑ Не превышайте максимальную загрузку, указанную в таблице выше.
- ☑ Во время сушки убедитесь, что сливное отверстие открыто.
- ☑ Чтобы не обжечься, не пытайтесь открыть дверцу. Во время фазы охлаждения в конце выполнения программ температура снизится.
- ☑ Программа «Освежить» предназначена для того, чтобы освежить одежду с помощью функции сушки. Убедитесь, что сливное отверстие открыто, и не кладите в машинку стиральные порошки.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СТИРАЛЬНО-СУШИЛЬНОЙ МАШИНОЙ

Перед первой стиркой белья необходимо запустить полный цикл стирки без белья.

Чтобы сделать это:

- ☑ Подключите питание и откройте кран.
- ☑ Поверните ручку в положение «Хлопок 20°C» и нажмите «Старт/Стоп».

Это поможет удалить воду, которая осталась в барабане в результате заводских испытаний.

Подготовка к стирке

1. Надежно подсоедините шланг подачи воды и откройте кран.
2. Убедившись, что розетка надежно заземлена, вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
3. Надежно закрепите сливной шланг.

Подготовка одежды

1. Отсортируйте белье по цвету и этикетке для ухода. На воротнике или боковом шве большинства предметов одежды есть этикетка по уходу за тканью.

2. Убедитесь, что все карманы пусты, так как посторонние предметы (например, гвозди, монеты, скрепки и т.д.) могут повредить одежду и компоненты машины.

3. Перед стиркой застегните все молнии, застегните крючки, петли и т.д.

4. Темные ткани часто содержат красители, и их следует стирать отдельно несколько раз, прежде чем включить в смешанную загрузку. Всегда стирайте белое и цветное белье отдельно.

5. Сильно загрязненные места, пятна и т.д. следует предварительно обработать жидкими моющими средствами, пятновыводителями и т.д.

6. Выверните одежду, которая легко скатывается и имеет шерстяную поверхность, прежде чем положить ее в машину.



Рисунок 1



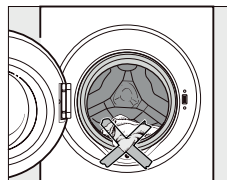
Рисунок 2



Рисунок 3

Загрузка одежды в стирально-сушильную машину





Выверните белье и загрузите его в барабан. Смешивание крупных и мелких вещей дает лучшие результаты стирки, а также помогает равномерно распределить загрузку во время отжима. Наиболее эффективное использование энергии и воды достигается при полной загрузке белья. Однако не перегружайте барабан, так как это приводит к образованию складок и снижает эффективность стирки.



ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что одежда не зажата между дверью и уплотнителем.

Использование короба для моющих средств

1. Откройте короб и добавьте достаточное количество моющего средства в отделение для основной стирки с пометкой  или II.
2. Добавьте кондиционер для белья в отделение с пометкой  или .
- Не превышайте отметку максимального уровня.
3. Добавьте моющее средство в отделение для предварительной стирки с пометкой  и I, в соответствии с выбранной вами программой.
4. Закройте короб.

Чтобы добавить верное количество моющего средства, ориентируйтесь на:

- Количество белья.
- Уровень загрязнения белья:

Слегка загрязненное (без видимых загрязнений и пятен. Легкий запах).

Средний уровень загрязнения (заметно грязный и/или всего несколько незначительных пятен).

Очень грязное белье (видимая грязь и пятна и/или пятна засохли).

- Уровень жесткости воды.



ПРИМЕЧАНИЕ

Рекомендуется использовать порошок с низким пенообразованием для всех температурных программ стирки.

Этапы стирки

1. Откройте водопроводный кран и подключите питание.
2. Откройте дверцу и положите грязное белье в барабан.
3. Закройте дверцу и засыпьте необходимое количество моющего средства и кондиционера для белья в короб для моющих средств, а затем закройте его.
4. Выберите нужную вам программу, повернув ручку.
5. Нажмите кнопку «Темп.» и выберите температуру стирки.
6. Нажмите кнопку «Старт/Стоп», чтобы запустить стирально-сушильную машину.
7. Когда цикл завершится, раздастся звуковой сигнал, оповещающий об окончании цикла стирки.

Схема программ

Программа	Индикатор стирки	Ткань
Хлопок 20°C		Хлопковые, льняные или смешанные с хлопком ткани, например, полотенца, нижнее белье, футболки и т.д.
ECO 40°-60°C		Хлопковые, льняные или смешанные с хлопком ткани, например, скатерти, нижнее белье, футболки и т.д.
Интенсивная		Хлопковые, льняные или смешанные с хлопком ткани
Антиаллергия		Для стирки/дезинфекции белья при температуре 90°C
Пуховики		Для стирки пуховиков
Одеяла		Белье большого объема
Очистка барабана		Эта программа используется для очистки барабана. Не кладите в барабан одежду во время выполнения этой программы
Отжим		Раздельный отжим для хлопковых и льняных изделий
Полоскание + Отжим		Эту программу можно использовать для полоскания белья, которое можно стирать, используя программу «Хлопок 20°C». Не добавляйте никаких моющих средств
Быстрая		Новая одежда или небольшое количество белья, которое не так сильно загрязнено
Синтетика		Синтетические или смешанные ткани, нижнее белье, цветная одежда, немнущиеся рубашки
Стирка + Сушка		Эту программу можно использовать для сушки небольшого количества белья
Сушка		Эту программу можно использовать для сушки белья
Освежить		Эту программу можно использовать для устранения специфического запаха и складок на одежде

👉 ПРИМЕЧАНИЕ: Когда цикл стирки завершится, машина перейдет в режим ожидания.

Обратите внимание, что питание будет отключено через 10 минут без каких-либо действий на панели управления.

🔊 ПРИМЕЧАНИЕ: Машина оснащена датчиком контроля баланса, которое обеспечивает устойчивость машины во время отжима. Если белье будет распределено в барабане неравномерно, датчик включится, чтобы защитить машину от вибраций. Белье перераспределяется за счет обратного вращения барабана. Это может произойти несколько раз, прежде чем дисбаланс исчезнет и можно будет возобновить нормальное вращение. Если примерно через 15 минут белье по-прежнему неравномерно распределено в барабане, машина не будет отжимать белье. В этом случае перераспределить загрузку надо вручную и выбрать ТОЛЬКО программу «Отжим».

Блокировка двери

- ☑ При запуске машины дверной замок блокируется.
- ☑ Когда температура внутри барабана превышает 60°C, дверной замок блокируется.
- ☑ Когда вода выше определенного уровня, дверной замок блокируется.
- ☑ Когда цикл стирки завершен, дверной замок разблокируется.

💡 ВАЖНО:

Не пытайтесь открыть дверцу, когда цикл стирки не завершен или питание было аварийно отключено во время стирки, потому что температура может быть очень высокой, и вы можете ошпариться.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- ☑ Отключите машину от электросети и вытащите вилку из розетки перед очисткой машины.
- ☑ Стирально-сушильную машину нельзя мыть под напором (например, из шланга).

Чистка снаружи

Очистите наружную часть с помощью мягкого неабразивного чистящего средства или воды с мылом, используя хорошо отжатую ткань. Вытирайте насухо мягкой тканью.

Не используйте растворители, абразивные чистящие средства, средства для чистки стекол или универсальные чистящие средства. Они могут повредить пластиковые поверхности и другие компоненты из-за содержащихся в них химических веществ.

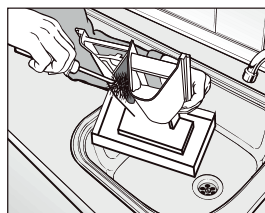
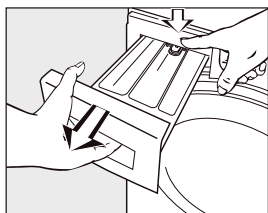
Чистка барабана

Очищайте барабан каждые 3 месяца с помощью программы «Очистка барабана».

Чистка короба для моющих средств

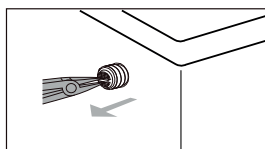
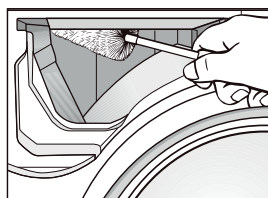
Регулярно удаляйте остатки моющих средств. Очистите ящик, следуя этим указаниям:

- ☑ Выдвигайте ящик до тех пор, пока не почувствуете сопротивление. Нажимая на защелку одновременно вытяните (аккуратно) короб из машины.
- ☑ Очистите дозатор-разделитель с помощью щетки и теплой воды.



Чистка места стыка короба для моющих средств и корпуса машины

Используйте ершик, чтобы удалить остатки моющего средства внутри корпуса ящика.



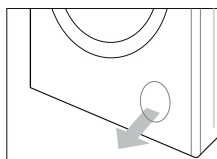
Чистка фильтра подачи воды

Используйте плоскогубцы с острыми концами, чтобы вынуть пластиковый фильтр. Очистите фильтр, засуньте его обратно и закрепите. Этот фильтр следует проверять каждые 6 месяцев или чаще, если есть перебои с водоснабжением.

🔊 ПРИМЕЧАНИЕ

После очистки фильтр необходимо поставить на место.

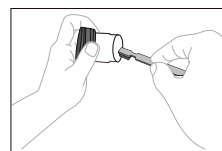
Чистка фильтра слива воды




1. Отключите машину от электросети и откройте нижнюю крышку.



2. Поместите емкость как на картинке. Открутите и снимите фильтр.



3. Очень аккуратно очистите фильтр.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Фильтр следует очищать каждые 2 месяца или при появлении на экране ошибки «E03».

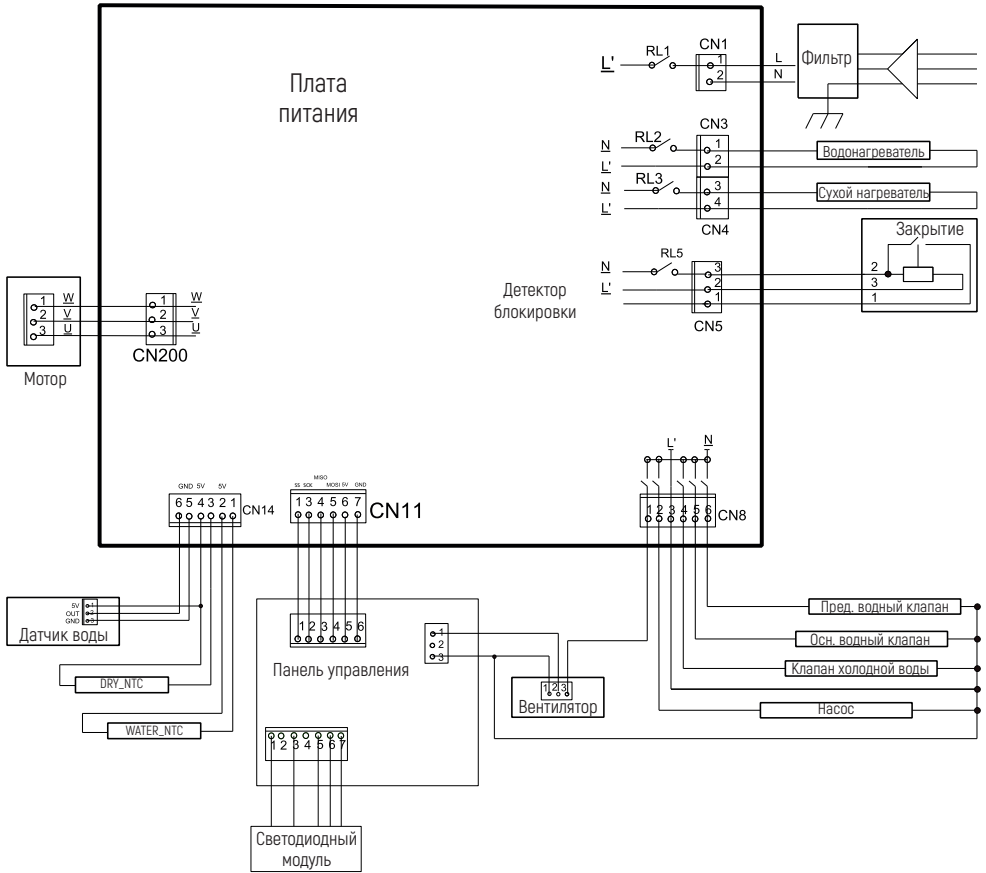


ВАЖНО:

Если машина подвергается воздействию температур ниже 0°C, следует принять определенные меры предосторожности.

1. Закройте кран подачи воды.
2. Отвинтите впускной шланг.
3. Отсоедините сливной шланг от задней опоры и поместите конец этого шланга и конец впускного шланга в емкость для воды. Запустите программу отжима.
4. Отключите прибор от сети.
5. Прикрутите впускной шланг и установите сливной шланг на место.
6. Когда снова соберетесь запустить машину, убедитесь, что температура в помещении выше 0°C.

ЭЛЕКТРОСХЕМА



ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Значение	
Номинальное напряжение/частота	220-240 В~; 50 Гц	
Давление воды (МПа)	0.02-0.8	
Номинальная загрузка (кг)	Номинальная загрузка (сушка)	6,0
	Номинальная загрузка (стирка)	10,5
Потребление энергии в кВт/ч за цикл программы Eco 40°-60°C при сочетании полной и половинной загрузки. Фактическое потребление энергии зависит от того, как используется прибор	0,591	
Расход воды в литрах за цикл программы Eco 40°-60°C при полной и половинной загрузке. Фактическое потребление энергии зависит от того, как используется прибор и жесткости воды	52	
Максимальная температура внутри белья (°C) для цикла стирки с сушкой при использовании программы ECO 40°-60°C	Номинальная загрузка	46
	Половинная загрузка	37
	Четвертная загрузка	18
Скорость отжима (об/мин)	Номинальная загрузка	1400
	Половинная загрузка	1400
	Четвертная загрузка	1400
Продолжительность программы Eco 40°-60°C (ч:мин)	Номинальная загрузка	3:42
	Половинная загрузка	2:42
	Четвертная загрузка	2:42
Номинальная мощность (Вт)	2000	
Вес нетто/вес брутто (кг)	69/73	
Размеры в см	Высота	85
	Ширина	60
	Глубина	67

Параметр	Значение	
Потребление энергии в кВт/ч за цикл стирки и сушки стирально-сушильной машины при сочетании полной и половинной нагрузок. Фактическое потребление энергии будет зависеть от того, как используется прибор	3,760	
Расход воды в литрах за цикл стирки и сушки стирально-сушильной машины при полной и половинной загрузке. Фактический расход воды будет зависеть от способа использования прибора и от жесткости воды	89	
Максимальная температура внутри белья (°C) для цикла стирки и сушки	Номинальная загрузка	40
	Половинная загрузка	18
Содержание остаточной влажности (%)	53,0	
Класс эффективности отжима	B	
Эмиссия акустического шума во время отжима для цикла стирки Eco 40°-60°C при номинальной загрузке (дБ(A) на 1 пВт)	76	
Тип установки	Отдельностоящая	
Выключенное состояние (Вт) (если применимо)	0,49	
Отложенный старт (Вт) (если применимо)	3,90	
Продолжительность цикла стирки и сушки (ч:мин)	Номинальная загрузка	6:54
	Половинная загрузка	5:04
Эмиссия акустического шума во время отжима при программе Eco 40°-60°C при номинальной загрузке	B	
Режим ожидания (Вт) (если применимо)	0,49	

Параметр	Заявленная ценность	Единица измерения
Номинальная загрузка для цикла стирки с интервалом в 0,5 кг	10,5	кг
Номинальная загрузка для цикла стирки и сушки с интервалом в 0,5 кг	6,0	кг
Энергопотребление программы ECO 40°-60°C при номинальной загрузке	1,200	кВтч/цикл
Энергопотребление программы ECO 40°-60°C при половинной загрузке	0,560	кВтч/цикл
Энергопотребление программы ECO 40°-60°C при четвертной загрузке	0,200	кВтч/цикл
Энергопотребление программы Eco 40-60 (Ew)	0,591	кВтч/цикл
Стандартное энергопотребление программы Eco 40-60 (SCEw)	0,988	кВтч/цикл
Энергопотребление цикла стирки и сушки при номинальной загрузке	4,600	кВтч/цикл
Энергопотребление цикла стирки и сушки при половинной загрузке	2,500	кВтч/цикл
Энергопотребление цикла стирки и сушки (EwD)	3,760	кВтч/цикл
Стандартное энергопотребление цикла стирки и сушки (SCEwD)	4,594	кВтч/цикл
Расход воды программы ECO 40°-60°C при номинальной загрузке	70,0	л/цикл
Расход воды программы ECO 40°-60°C при половинной загрузке	50,0	л/цикл
Расход воды программы ECO 40°-60°C при четвертной загрузке	42,0	л/цикл
Расход воды на цикл стирки (Ww)	52	л/цикл
Расход воды цикла стирки и сушки при номинальной загрузке	103,0	л/цикл
Расход воды цикла стирки и сушки при половинной загрузке	68,0	л/цикл

Параметр	Заявленная ценность	Единица измерения
Расход воды цикла стирки и сушки (WwD)	89	л/цикл
Индекс эффективности стирки программы Eco 40-60 при номинальной загрузке (Iw)	1,031	-
Индекс эффективности стирки программы Eco 40-60 при половинной загрузке (Iw)	1,031	-
Индекс эффективности стирки программы Eco 40-60 при четвертной загрузке (Iw)	1,031	-
Индекс эффективности стирки цикла стирки и сушки при номинальной загрузке (Jw)	1,031	-
Индекс эффективности стирки цикла стирки и сушки при половинной загрузке (Jw)	1,031	-
Эффективность полоскания программы Eco 40-60 при номинальной загрузке (Iw)	4,9	г/кг
Эффективность полоскания программы Eco 40-60 при половинной загрузке (Iw)	4,9	г/кг
Эффективность полоскания программы Eco 40-60 при четвертной загрузке (Iw)	4,9	г/кг
Эффективность полоскания цикла стирки и сушки при номинальной загрузке (Jw)	4,9	г/кг
Эффективность полоскания цикла стирки и сушки при половинной загрузке (Jw)	4,9	г/кг
Продолжительность программы Eco 40-60 при номинальной загрузке (tw)	3:42	ч:мин
Продолжительность программы Eco 40-60 при половинной загрузке (tw)	2:42	ч:мин
Продолжительность программы Eco 40-60 при четвертной загрузке (tw)	2:42	ч:мин
Продолжительность цикла стирки и сушки при номинальной загрузке (twD)	6:54	ч:мин
Продолжительность цикла стирки и сушки при половинной загрузке (twD)	5:04	ч:мин

Параметр	Заявленная ценность	Единица измерения
Температура, достигаемая минимум в течение 5 минут внутри барабана во время программы ECO 40°-60°C при номинальной загрузке (T)	46	°C
Температура, достигаемая минимум в течение 5 минут внутри барабана во время программы ECO 40°-60°C при половинной загрузке (T)	37	°C
Температура, достигаемая минимум в течение 5 минут внутри барабана во время программы ECO 40°-60°C при четвертной загрузке (T)	18	°C
Температура, достигаемая минимум в течение 5 минут внутри барабана во время цикла стирки и сушки при номинальной загрузке (T)	40	°C
Температура, достигаемая минимум в течение 5 минут внутри барабана во время цикла стирки и сушки при половинной загрузке (T)	18	°C
Скорость отжима во время программы Eco 40-60 при номинальной загрузке (S)	1400	об/мин
Скорость отжима во время программы Eco 40-60 при половинной загрузке (S)	1400	об/мин
Скорость отжима во время программы Eco 40-60 при четвертной загрузке (S)	1400	об/мин
Содержание остаточной влаги после стирки (D)	53,0	%
Конечное содержание влаги после сушки	1,0	%
Эмиссия акустического шума при программе Eco 40°-60°C (этап отжима)	76	(дБ(A) на 1 пВт)
Потребляемая мощность в «выключенном режиме» (если применимо)	0,49	Вт
Потребляемая мощность в «режиме ожидания» (если применимо)	0,49	Вт
Работа дисплея в режиме ожидания	Нет	-
Энергопотребление в «режиме ожидания» электросети (если применимо)	-	Вт
Энергопотребление в режиме «Отложенный старт» (если применимо)	3,90	Вт

Программа ECO 40-60 способна стирать хлопковое белье средней степени загрязнения, заявленное как пригодное для стирки при температуре 40°C или 60°C.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Данные могут отличаться от приведенных номинальных значений в зависимости от давления, воды и температуры воды на входе, температуры в помещении, типа и объема загрузки, колебаний в подаче электроэнергии и любых выбранных дополнительных опций.

ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА





Этот символ на продукте или его упаковке указывает на то, что этот продукт нельзя утилизировать как бытовые отходы. Вместо этого его следует отнести в соответствующий пункт сбора отходов для вторичной переработки электрического и электронного оборудования. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могли бы быть вызваны неправильной утилизацией данного изделия. Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия, пожалуйста, обратитесь в местную администрацию, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели изделие.

РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДОК

Проблема	Код ошибки	Возможная причина	Решения
Вода в машине со временем заполняется	E01	<ol style="list-style-type: none"> 1. Водопроводный кран не открыт 2. Сливной шланг опущен 3. Клапан подачи воды поврежден 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Откройте водопроводный кран 2. Подвесьте шланг 3. Замените впускной клапан воды
Сработал сигнал открытия двери	E02	<ol style="list-style-type: none"> 1. Дверь плохо закрыта 2. Одежда застряла между дверью и уплотнителем 3. Поврежден дверной замок 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Закройте дверь 2. Положите одежду в барабан 3. Замените дверной замок

Проблема	Код ошибки	Возможная причина	Решения
Машина со временем сливает воду	E03	1. Сливной шланг пережат или перекручен 2. Фильтр сливного насоса забит 3. Засорены трубы дренажной системы	1. Проверьте сливной шланг 2. Очистите фильтр 3. Проверьте дренажную систему и очистите ее
Вода переполняет машину/Датчик воды работает неправильно	E04	1. Поврежден впускной клапан для воды 2. Соединение между датчиком воды и проводом ненадежно 3. Поврежден датчик воды	1. Замените клапан подачи воды 2. Проверьте соединение и убедитесь, что оно надежно 3. Замените датчик воды
Мотор не работает	E05	1. Соединение между мотором и проводом ненадежно 2. Мотор защищен от перегрева 3. Мотор поврежден	1. Проверьте соединение и убедитесь, что оно надежно подключено 2. Проверьте, не перегружена ли машина. Выключите машину и повторите попытку, когда мотор остынет 3. Замените мотор
Ошибка нагревательного элемента	E06	1. Соединение нагревательного элемента с проводом ненадежное 2. Нагревательный элемент поврежден	1. Проверьте соединение и убедитесь, что оно надежно подключено 2. Замените нагревательный элемент
Неисправен датчик температуры	E07	1. Соединение между проводом и датчиком температуры ненадежно 2. Поврежден датчик температуры	1. Проверьте соединение и убедитесь, что оно надежно подключено 2. Замените датчик температуры
Длительное охлаждение	Edc	1. В конце цикла сушки время охлаждения составляет более десяти минут	1. Проверьте кран и убедитесь, что он открыт 2. Проверьте воду и убедитесь, что она холодная

Проблема	Код ошибки	Возможная причина	Решения
Инвертор работает не стабильно	E09	1. Соединение между инвертором и проводом ненадежно 2. Инвертор поврежден	1. Проверьте соединение и убедитесь, что оно надежно подключено 2. Замените инвертор 3. Перезагрузите машину

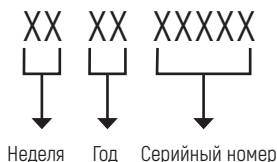
 Предупреждение	Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором
	При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал
	Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)
 Внимание!	Детали прибора могут нагреваться во время работы
<p>Условия хранения продукции по ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50°C до плюс 40°C, относительной влажности не более 75%</p>	

Обратите Ваше внимание!

Также, неисправностями Изделия не являются:

Стиральные машины	Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации
	Остаточное незначительное количество воды в складках манжеты люка после завершения стирки
	Незначительная вибрация и подрагивание машины при работе на высоких оборотах отжима
	Высокочастотный шум ремня привода при работе изделия на режиме отжима
	Незначительные технические запахи в новом изделии в начальный период эксплуатации

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДАТЫ ПРОИЗВОДСТВА ТОВАРА ПО СЕРИЙНОМУ НОМЕРУ



ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХт
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ:

ООО «Эм-Джи Русланд» 141400
г. Химки, ул. Бутаково, д. 4
info@monsherrus.ru

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.

Сделано в КНР

EAC

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Monsher» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Monsher» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п.2 ст.19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделии, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

1. При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.
2. Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.
3. Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.
4. На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если

удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

5. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.
6. Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.
7. Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.
8. Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.
9. На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.
10. Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как : лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.
11. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.
12. Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.
13. Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т.д.)
14. Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.
15. Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.
16. На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).

17. Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т.д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику.

1. Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.
2. Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.
3. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.
4. Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.
5. В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.
6. Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.
7. Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.
8. По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Monsher» указана на сайте изготовителя : www.monsherrus.ru

Monsher

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

МОДЕЛЬ

ТИП ИЗДЕЛИЯ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ

М.П.
продавца

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции компании Monsher. Настоящим, компания Monsher подтверждает, что приобретенная Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных Monsher авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

Телефон горячей линии Monsher:

8 (800) 250-17-18 (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров Monsher Вы можете найти на официальном сайте www.monsherrus.ru

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ**Ремонт №1**

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Monsher

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия ;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы Monsher было в технически исправном состоянии

Monsher

#1

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Monsher

#2

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Monsher

#3

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Товар получил без повреждений, претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств Monsher ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

Внимание: Monsher настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра. При подключении изделия через АСЦ, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с некавалифицированным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

Monsher

Сервис-центр _____

#1

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

Monsher

Сервис-центр _____

#2

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

Monsher

Сервис-центр _____

#3

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра



Bedienungsanleitung



User manual



Руководство пользователя

Monsher